AWE Mainta
e corant di Toko



SPECIAL DI NOS ARUBA 2025
Haya sa mas di e comisionnan

E CHOLLER NATHALY TA RECUPERANDO



TUR hende na Aruba ta conoce Nathaly, e famoso choller cu por a wordo mira practicamente tur dia riba caya. Na e momentonan aki Nathaly Tromp ta na Santo Domingo recuperando for di su adiccion y a logra papia cune for di Republica Dominicana.El a bisa cu e ta sinti su mes hopi bon y feliz cu pueblo di Aruba y cu su hendenan. E tin 6 luna participando den e programa di rehabilitacion y e ta sinti cu e por cambia y cu e ta bay logra su meta. El a conta cu el a bisa pueblo di Aruba cu un dia el lo bolbe cu su cara na laira y como cu e stima pueblo di Aruba el lo bay duna nos lo mihor di dje.

MIKE NA UNIVERSIDAD DI LEIDEN
A SURPASA TUR ESPECTATIVA





Fotos: Dirk Hol

DIAMARS ultimo, lider di partido AVP a sali pa rumbo pa Leiden Hulanda. Meta di e viahe tabata pa duna un discurso den un evento cu a wordo organisa pa "Societas Iuridica Antiliana et Arubana", SIAA, un asociacion di studiantenan di derecho na Hulanda. Den un entrevista cu secretario di SIAA y alaves studiante di derecho, Franklin Hoevertz Jr., a splica cu nan a keda masha contento con e lectura a bay y tambe cu e interes pa e topico.

Ainda no tin un decision di kico lo haci cu cas di Gobernador



DEN entrevista cu director di DOW, Jossy Figaroa el a indica cu ainda no tin un decision tuma riba kico lo bay haci cu cas di Gobernador riba L.G. Smith Boulevard, cu por cierto tin hopi añanan bashi y hasta algun tempo atras a gara choller den dje. El a bisa cu tin tres posibilidad riba mesa: drecha e cas di tal forma cu e ta bira un bon cas; benta e cas abou y construi uno nobo; traha un cas pa Gobernador otro caminda.Den e dianan aki director di DOW lo reuni un biaha mas cu representantenan di Gobernador pa wak den ki direccion mester bay pasobra e cas ta para pa hjopi aña caba y no ta bon pa tin un cas cu no ta wordo usa.Loke tabata mira antes ta si Hulanda kier contribui so of no den dje y con nan lo contribui, y Figaroa a sinti na dado momento cu nan lo contribui, pero e no ta fiho. E ta lamenta si cu ainda no tin un cas caminda e Gobernador kier biba.

Awa y coriente ta baha cu 25%



E prijs di bari di fuel oil riba mercado mundial a baha te bao di 40 dolar y ta topico di dia. E impacto di e noticianan aki riba comunidad ta substancial. E fuel oil te ainda ta e fuente di energia principal pa e produccion di awa di bebe y electricidad pa nos Isla. Consecuentemente e prijs bao di 40 dolar pa bari tin su consecuencia riba tarifanan di awa y di coriente den e luna nos dilanti.

Nathaly Tromp, e conocido choller ta recuperando satisfactoriamente na Santo Domingo

"Si ami por bosonan por"

TUR hende na Aruba ta conoce Nathaly, e famoso choller cu por a wordo mira practicamente tur dia riba caya. Na e momentonan aki Nathaly Tromp ta na Santo Domingo recuperando for di su adiccion y a logra papia cune for di Republica Dominicana.

El a bisa cu e ta sinti su mes hopi bon y feliz cu pueblo di Aruba y cu su hendenan. E tin 6 luna participando den e programa di rehabilitacion y e ta sinti cu e por cambia y cu e ta bay logra su meta. El a conta cu el a bisa pueblo di Aruba cu un dia el lo bolbe cu su cara na laira y como cu e stima pueblo di Aruba el lo bay duna nos lo mihor di dje.

Nathaly ta conta cu cada bes cu Audrey (Croes) ta eynan e ta manda saludos pa su hendenan y cu el a saca potret cune. E ta bisa cu si e por e otronan tambe por!

Mas aleu Nathaly ta bisa cu e ta bay keda henter e tratamento cu ta un total di 1 aña y 8 luna y cu e lo bira un nivel, caminda ya caba e tin su carnet di nivel.

"Nathaly all the way no ta e Nathaly all the way mas, mi ta haciendo mi mihor best. Mi ta come bon, tin biaha mi ta come di mas. Mi ta bayendo dokter, mi ta bay opera mi pecho, mi pia y mi boca. Nan ta bay pone djente pami, mi ta bay net e weso di mi pia…Mi ta bay tey", Nathaly a bisa.

Pa loke ta e lugar caminda cu e ta recuperando e ta bisa cu e ta un bon lugar, cu e ta nice, e tin tur cos. Tin reglanan eynan y ta mescos cu ora ta bay scol. El a adapta su mes na e reglanan, el a siña conoce su mes, e ta bay terapia, el a conta tur su problemanan y kico a hibe na usa droga, kico e por haci, con e por traha cu su temperamento, cu su agresividad, el a siña traha cu su mes, cu siu interior y e ta siñando conoce su mes.

Nathaly a probecha e ocasion y a manda un mensahe pa un adicto cu ainda ta riba caya, Ski, kende ta conoci pa ta e compañero di Nathaly pa hopi aña caba. Nathaly a bisa cu e kier pa e drecha tambe, cu lo ta hopi bon pa e por drecha. "Si Nathaly all the way por, pakico nan no por?"

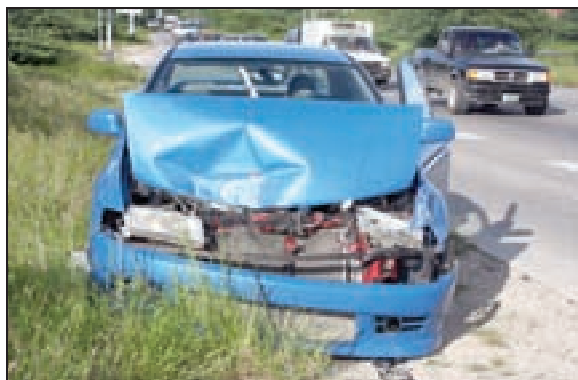


Tambe el a manda un mensahe pa e muchanan, pa nan mira su ehempel y no cay den vicio, cu e caya ey no ta bon, cu e ta un peliger, yen di ladronicia y matamento. Tambe el a pidi e muchanan pa nan siña tende di nan mayornan, di nan mama, nan tata, nan wela, tur nan famia pa nan siña di nan.

Na final Nathaly Tromp a desea tur hende un feliz Pasco a desea tur cos bon pa pueblo di Aruba y "mi ta stima bosonan y mi ta spera cu bosonan algun dia logra loke ami ta logrando".

Dos accident riba Sasaki den un rato di ora







AYERA tardi dos accident a tuma lugar den apenas un rato di ora riba e caminda di Sasaki y tur dos tabata debi cu e auto atras no a mantene e distancia necesario cu e auto su dilanti y dor di esey no a logra para na ora. Daño material di un di e accidentnan tabata considerabel, pero danki Dios no tabatin ningun herido.

Ben Marapin ta pronostica cu lo pro cera aña cu un inflacion di 5 pa 5.5%



DEN entrevista ccu Ben Marapin, el a comenta riba inflacion na Aruba cual segun e economista lo baha den proximo temporada y hasta ta premira un inflacion di 5% pa 2008.

El a señala cu ultimo tempo prijsnan a baha levemente na Aruba den lunanan di september y october segun cifranan di CBS. Esaki ta pone cu cifranan di 1 di januari pa 1 di nomvember 2008 ta indica cu inflacion a baha di un nivel basta halto, e ta bahando y den 10 luna a yega te na e nivel di 6.7%.

Perspectiva di Marapin ta cu teniendo na cuenta e rebaho grandi den prijs di gasolin y awa y coriente na november, inflacion lo sigui baha caminda cu un deflacion ta tumando lugar y e ta anticipa esaki pa december tambe. Speranza, segun e economista, ta cu nos por cera aña 2008 cu un inflacion total rond di 5 pa 5.5%.

Mirando cu e high season ta mustra di no ta uno bon pa Aruba, Ben Marapin ta expresa cu esaki lo trese cune cu lo tin menos poder di compra cu ya caba a wordo afecta basta dor di inflacionnan basta halto ultimo añanan.

Comerciantenan lo ripara cu lo tin menos poder di compra, menos demanda for di comunidad y esey lo forzanan cu nan tin cu siña biba bu prijsnan mas abou pa por lo menos nan por sigui bende productonan, sino nan no lo por bende mes. Cu otro palabra, si demanda baha e ta pone presion semper riba prijsnan, y esaki den e parti di inflacion lo por mira un apsecto positivo. Pero esey no ta algo bon en general, pasobra e situacion ta serio: si poder di compra baha kiermen cu nos tin menos pa gasta y esey no ta un situacion positivo.

Fuel Oil ta bao $40 dolar

Awa y coriente ta baha cu 25%





W.E.B. Aruba N.V. a paga menos cu 40 dolar average pa bari di fuel oil y ta bolbe
adapta tarifa di awa y electricidad manera a priminti.
E prijs di bari di fuel oil riba mercado mundial a baha te bao di 40 dolar y ta topico di dia. E impacto di e noticianan aki riba comunidad ta substancial. E fuel oil te ainda ta e fuente di energia principal pa e produccion di awa di bebe y electricidad pa nos Isla. Consecuentemente e prijs bao di 40 dolar pa bari tin su consecuencia riba tarifanan di awa y di coriente den e luna nos dilanti.
Si mira e desaroyo di e prijs di fuel oil den e lunanan nos tras, esta di januari, por
mira cu tin un bahada enorme. For di $ 68.80 e la subi te na e record di 106.64 pa
bari na juli ultimo cu ta apenas 4 luna pasa. Di eynan a cuminsa un bahamento den
prijs impulsa pa un crisis economico grandi den mundo y cu a causa cu luna pasa WEB a paga un average di $ 41.30 pa bari di fuel oil. Pues un bahada di $65.34 of algo mas cu 61% den apenas un 4 luna. Un desaroyo cu na cuminsamento di aña ningun hende por a imagina cu ta bini.
Esaki ta un bahamento drastico den prijs cual ya a cuminsa bira custumber den mercado mundial di combustibel fosil. Como empresa responsabel pa produccion di awa di bebe y generacion di electricidad riba nos pais, WEB semper lo trata na mantene un maneho financiero responsabel. Esaki naturalmente den cuadro di nos mision pa entrega suficiente awa di calidad halto y na e tarifa optimal. Teniendo esakinan na bista ta WEB ta determina e tarifa di awa y electricidad pa nos pais. Entrante dia 1 di december 2008 e tarifanan di awa y electricidad ta conoce un bahada di ± 25 % . Esaki ta basa riba un prijs di fuel oil calcula na US $ 35.00 pa bari.
Cu esaki nos a yega na e nivel di prijs di fuel oil cu a uza pa mantene e tarifa pa e
prome 12 ton di consumo cual ta na e nivel di mei 2005 y semper tabata basa riba
un prijs di fuel oil di US $ 35.00 pa bari. Asina W.E.B. Aruba N.V. a contribui na
baha e impacto di aumento di prijs di fuel oil riba nos comunidad. Ta pa e motibo
aki cu esnan cu ta uza 12 ton of menos di awa pa luna lo no ripara cambio den nan
tarifa di december pasobra ya caba nan ta na e nivel di tarifa cu ta conta pa 35
dolar pa bari di fuel oil. Sinembargo ta keda na e cliente mes pa haci tur loke ta

den su poder pa sigui baha su consumo di awa y electricidad. Esaki ta e manera
mas directo y efectivo pa baha e gasto di awa y coriente pa e cliente mes.
Mercado mundial awor aki ta mustra cu tin bahamento den prijs di fuel oil y pues
cu lo tin bahamento den tarifa di utilidad. Pero no tin ningun garantia cu esaki
lo keda asina. Un di e efectonan di e crisis di energia ta cu prijsnan por cambia
rapidamente y cu dentro di algun luna nos por ta bek den e situacion di prijs di fuel
Oil riba 100 dolar pa bari. Cu introduccion di tecnologia moderno WEB ta haci lo maximo pa baha su gasto di consumo di fuel oil y asina baha e impacto di aumento riba e consumido. Mescos nos cada un por mira con na cas of den nos negoshi nos por haci uzo di instalacionnan y aparatonan moderno cu ta uza menos awa y menos coriente pero ta haci e mesun trabao. Pero tambe dor di maneha nos consumo y preveni malgastamento nos lo por baha e gasto di awa y coriente. Sea responsabel, uza awa y coriente consciente!



Auto mal para na Elleboogstraat a pega trafico





DIABIERNA mainta un chofer iresponsabel a parkeer su auto di un forma prohibi y tabata stroba e fluho di trafico den Elleboogstraat. Automobilistanan no por a haci nada mas cu avisa polis di e caso aki na yegada di e patruya ningun hende sa kende ta doño di e auto aki. Asina polis a pidi pa takelwagen bini na e sitio y hale pa e trafico por sigui trankilamente.

Arubiano a asesina Arubiano na Utrecht

UTRECHT – E homber cu a ser hinca mata diarazon dia 27 ultimo a resulta di ta Ingar Bareno. E ta studiante den chemie na Hogeschool na Utrecht.
E drama aki a tuma lugr riba e compleho di vivienda De Bisschoppen na Salamansapad den De Uithof.

Tur cos a cuminsa cu un discusion entre un homber y muher y ora cu Ingar Bareno (24) kier a intermedia e homber a bira atake y a hinca vaerios biaha y a bin fayece a consecuencia di e heridanan reicibi.
E sospechoso a resulta di t'e homber Nigel Quant di 23 anja, kende mas laat di anochi a keda deteni na Rotterdam.
Un registro di condolencia a keda habri n'e Institute for Life Sciences & Chemistry.
Na su famianan na Aruba ta bai nos mas sincero condolencia.

Gran acogida na Universidad di Leiden pa lectura di Mike Eman tocante votacion pa Parlamento Europeo





DIAHUEBS anochi na Universidad di Leiden na Hulanda, mr. Mike Eman a duna un discurso den facultad di derecho riba invitacion di e Asociacion di Studiantenan Antiyano y Arubano di Derecho na Hulanda (SIAA). E tema di lectura tabata e cambio di ley di votacion cu ta haci posibel cu Antiyano y Arubano tambe por vota pa Parlamento Europeo.
Acogida di e lectura tabata masha grandi mes, inclusive mas grandi di loke a spera.
dr. Mito Croes den entrevista a bisa cu loke tabata remarcabel ta e cantidad di studiante presente. E mes a papia cu algun di nan despues di e discurso di Mike Eman y nan tur a haya cu loke Eman a trese padilanti ta riba un nivel hopi halto, un nivel academico y riba e nivel cu nan a spera tambe. Algun di e studiantenan a puntra pakico no tin mas di e introduccionnan aki di politiconan di Antiyas. Segun Mito Croes ta sinti bou di studiantenan cu nan ta haya cu e nivel politico riba e islanan mester wordo hisa mas hopi. Hopi di nan tin gana di bay bek ora nan caba di studia, pero nan ta kere cu awor aki no tin oportunidad pa nan ni na Antiyas y ni na Aruba. Pesey nan ta spera cu politiconan Antiyano y Arubano por ofrecenan un porvenir bek riba nan isla.
Tambe a papia cu anfitrion di e evento aki, secretario di SIAA, esta Franklin Hoevertsz Jr, studiante di derecho. El a bisa cu e lectura a resulta hopi exitoso y cu a invita Mike pa elabora riba e votacion pa Parlamento Europeo mirando cu ta trata di un tema cu ta toca nos tur. Feedback cu el a haya for di esnan presente pa loke ta e presentacion di Mike Eman tabata uno hopi positivo caminda cu tur hende a haye hopi interesante. Mirando cu ta trata di un topico nobo, e no ta biba hopi ainda den comunidad y pesey mes SIAA kier organiza lecturanan asina pa promove e topico aki bou di tur hende.
Mike Eman mes a expresa cu mirando cu e topico di e lectura ta asina cru e no a spera e cantidad di hende cu a presenta. Hopi di esnan presente tabata huristanan di Antiyas y Aruba cu ta specializando y otronan cu ta den fase final of inicial di nan estudio. E studiantenan a demostra un interes hopi grandi den e posibilidadnan cu Aruba por tin den cuadro di Reino Hulandes, pero tambe den cuadro di Union Europeo y cu a sigui e forma con a atende henter e procedura pa logra yega na e derecho di voto aki pa Arubiano y Antiyano. Banda di esaki e studiantenan aki tambe a sigui hopi di serca e discusion tocante LGO y UPG, oportunidadnan cu tin pa Aruba den mundo den relacion cu Union Europeo, segun Mike Eman a duna di conoce.





Cierto ministerionan Hulandes ta contra pa Antiyas y Aruba adopta e posicion di UPG

Hulanda na ningun momento a impone e status aki riba nos

MIKE Eman, lider di partido AVP a indica cu durante e añanan cu e partido a bringa e bataya pa pone UPG riba agenda, hopi bes a wordo bisa cu ta como si fuera Hulanda ta imponiendo e pensamento di UPG riba nos, lo cual no ta berdad. E ta bisa cu esfuerzonan cu AVP a haci mientras cu e Hulandesnan no tabata sa mes kico e posicion UPG tabata nifica. AVP a hiba e bataya pa pone e punto di bista aki riba agenda.

Segun Eman, e desaroyonan cu a tuma lugar e ultimo añanan caminda ta mira cu for di Hulanda, cierto gobernantenan y cierto ministerionan no ta duna e aporte y contribucion necesario pa cana e caminda den direccion di UPG, for di esaki ta sali bon na cla cu na ningun momento e idea aki ta bin for di Hulanda y ta un iniciativa cu a sali for di pensamentonan di AVP mes caminda nan a mira un oportunidad y a avanza e pensamento aki na Hulanda.

Lider di AVP ta indica cu esaki a wordo confirma tambe dor di bishita di ex minister Brinkhorst na Corsow caminda cu el a lamenta cu den cierto ministerionan Hulandes no ta duna e prioridad necesario na e posicion di UPG pa Antiyas y Aruba y el a enfatiza durante su presentacion cu UPG ta un status cu ta ofrece oportunidadnan sumamente grandi. El a haci referencia tambe na e diferente posibilidadnan cu tin di aporte tanto financiero pa desaroyo di infrastructura, desaroyo di investigacion, desaroyo social, desaroyo di tecnologia, etc y a expresa cu e tambe ta lamenta cu den cierto ministerionan na Hulanda ta actua di un forma pa stroba e desaroyo aki, segun Mike Eman a duna di conoce.

Splicando e motibonan pa cual cierto ministerionan na Hulanda ta contra pa e posicion di UPG, lider di AVP a bisa cu tin dos motibo pa esaki. Uno ta cu esaki ta bay ta regarda cu ta bay tin un posicion caminda nan lo tin mucho mas trabou pa haci pasobra ora ta forma parti di Union Europeo tin hopi reglanan cu mester wordo adapta y lo exigi tambe esfuerzonan di ministerio di Hulanda pa coordina esaki cu e instancianan nacional di Antiyas y Aruba y no tin mucho gana di cana e caminda complica ey. E otro motibo ta cu Bruselas ta un centro di gobernacion caminda hopi ta wordo determina pa e cantidad di negociacionnan cu tin. Seguramente algun ministerio di Hulanda no kier entrega cierto piezanan cu nan mester duna pa logra cosnan pa Hulanda pa asina logra cosnan pa Antiyas y Aruba.



Mike Eman ta haya cu esakinan hamas por ta argumento pa kita for di nos e oportunidad pa desaroyonan grandi asina y pesey tambe AVP ta contento cu e bishita di ex minister di asuntonan economico, Brinkhorst na Corsow caminda el a pone hopi cla pa dilanti kico ta e oportunidadnan cu UPG ta ofrece, kico ta e oportunidadnan cu nos ta herando awor y kico ta e pasonan cu hunto tin cu tuma pa pone UPG bek riba e agenda di Reino Hulandes y pone atrobe atencion riba e oportunidadnan cu tin.

Coleganan di Glenroy Wilson cu palabranan di sosten pa cu su decision di retira



COLEGANAN parlamentario di Glenroy Wilson a comenta riba retiro voluntario di e persona aki for di Parlamento.

Monica Kock, lider di fraccion di MPA a bisa cu Glenroy Wilson ta un persona cu ta papia cu tur hende y e ta di opinion cu esey mester ta posibel pasobra nos tur ta hende. Tambe e ta bisa cu Wilson tabatin su propio opinion y cierto momentonan el a distancia for di MEP. Un di e ultimo momentonan tabata e dia cu a cuminsa reuni for di 8'or di mainta y a sigui te 5'or di marduga siguiente dia. Oposicion a reclama cu esaki no ta husto, caminda ta laga personal traha un total di 22 ora, a pesar cu no tin ningun crisis. Oposicion basa riba esaki a traha riba un mocion cu no ta haya aceptabel pa exigi di trahadornan pa traha 22 ora. Glenroy Wilson no a vota contra MEP, pero a bandona sala demostrando cierto disgusto cu e tabatin.

Marlon Werleman di fraccion di MEP di su banda a bisa cu nan como partido a papia cu Glenroy Wilson pasobra nan ta considere como un baluarte cu ta bin di distrito di San Nicolas. A pesar cu a papia cune, na final di dia tin cu respeta su posicion cu ta pa motibonan personal e no kier sigui den politica. Werleman a bisa cu nan ta haya hopi bon di su parti cu una bes cu el a tuma e decision cu e no ta sigui mas riba lista eleccion venidero, cu e ta sali for di awor pa crea espacio pa otro coleganan cu si kier sigui den politica por drenta Parlamento, haci trabou y profila nan mes den politica.

Otmar Oduber di fraccion di AVP a indica cu nan ta sinti un division enorme den fraccion di MEP, mescos cu ta e caso den gobierno. E ta bisa cu e no sa cual ta e motibonan cu Glenroy Wilson por a duna, pero pa fraccion di AVP ta mas cu claro cu ora mira su actitud den Parlamento "y cu mi respet pe tambe pa e actuacion cu e tabatin caminda cu na diferente ocasion el a para pa su opinion y su principionan; na diferente ocasion, contrario na su partido a para banda di mocionnan hasta cu a bin di parti di oposicion. Y siman pasa ora el a tuma un postura ora di vota di minister Ramon Lee, mi ta kere e hemchi lo a bolter over y el a tuma su decision".

Pa Otmar Oduber un persona no por funciona si no tin un ekipo, un team, un famia cu tin un solo direccion, un solo liderazgo cu ta mustrabo den ki direccion mester bay. Den fraccion di AVP ta netamente lo contrario cu den partido MEP. Ta cla unda nan kier hiba e pais aki, nan lider a pone e vision aki na un forma cla y raspa dilanti y awor ta un ekipo ta wordo forma pa otro aña asumi responsabilidad pa ehecuta e plan aki como un solo gobierno y no manera ta na e momentonan aki cu tin 7 gobierno den uno sin liderazgo y un fraccion den Parlamento a para bira hendenan cu ta marionetanan. Otmar Oduber ta kere cu Glenroy Wilson a tuma e decision cu e no kier termina su carera politico siendo un marioneta. Finalizando el a bisa cu como persona e tin un respet grandi pa Wilson y cu seguramente el lo tin su argumentonan valido pa a tuma e decision di retira.

Finalmente Rudy Lampe di fraccion di RED a expresa cu el lo recorda Glenroy Wilson ora cu el a sostene e mocion di fraccion di RED contra tur expectativa, ora a pidi pa no aumenta edad di pension di e ciudadanonan di 60 pa 62 aña tanten cu no aumenta e edad di pension di minister parlamentarionan. E tempo ey Wilson a desvia di e liña partidista y a para banda di e mocion di RED y dor di esey e mocion a keda aproba. Pa haci esey mester tin curashi, segun Lampe y asina el lo keda recorda Sr. Glenroy Wilson, esta como un parlamentario di MEP cu a demostra un biaha curashi pa desvia di e liña partidista y no sigui ciegamente cu cada bes 11 mester vota den MEP den mesun direccion.

Unico proyecto di Rudy Croes e aña aki tabata sleeping police cu a bira dead police



UNICO proyecto cu e minister di Husticia a haci e aña aki ta duna un di su famianan un par di sleeping police cu despues mester a kite, nada otro. Pero si por a mire poco dia pasa den un parada di brommer rondona cu polis, y strobando asina e trabou di polis, gozando en bes di ta laborando pa pueblo. Esaki ta comentario di miembro di fraccion di AVP, Arthur Dowers.E ta bisa cu bou di e gobierno di e minister aki cu a priminti ordo y prosperidad y mas bien a duna chaos y desorden, a purba di engaña pueblo cu criminalidad a baha siendo cu nos tur ta mira, biba, sinti y tende e cantidad di crimennan cu ta aumentando diariamente na Aruba.En bes di traha pa ataca e problema aki, en bes di pone mas polis disponibel loke a haci ta kita overtime di polis y na e momentonan aki polisnan mes ta bisa cu tin falta di polis riba caya y no tin suficiente polis ta traha den oranan di anochi.Mas tristo pa mira ta cu ta mucha hoben ta esnan cu ta haci e tipo di fechorianan manera e atraco riba dos taxista siman pasa, y Arthur Dowers ta puntra unda e centro ortopedagogigo cu Marisol Lopez Tromp, minister di Asunto Social a engaña Parlamento cu esaki a habri.Fraccion di AVP ta di opinion cu esaki ta un di e cosnan cu mester sosode, cu mester tin placa disponibel pa habri e centro aki y asina atende e hobennan cu ta kere cu nan tin e libertad di haci lo cual nan kier.Igualmente Dowers ta bisa cu mester studia e posibilidad pa personanan cu a comete crimen repetidamente pa bin un ley contra dje y asina lagan-an sinta un castigo mas largo pa nan reflexiona y despues ponenan contribui na comunidad.Otro idea cu e politico di AVP a presenta ta pa mira con ta amplia e ley di curatela, pero tambe amplia e facilidadnan cu tin pa esnan cu ta cay bou di curatela y tambe mira e posibilidad pa pone e personanan cu no necesariamente ta adicto di droga y alcohol, pero tambe esnan cu a bira adicto di horta y abusa di hende.

Sharon Rose feliz di ta na Hulanda

DIABIERNA 21 di November 2008 ultimo Aruba su primerisima a llega Hulanda. Na Schiphol tabata tin su primanan, su yui mujer Thirza presente y e representante di Aruvision 2008 y amiga personal di Sharon esta, Brenda Nogera. E aña aki e famoso festival di canto Aruvision ta ser dedica na su persona. Despues di 11 aña e ta wak su yui homber Elton bek. E encuentro cu su yui homber y su nieta tabata un momento masha emocional pa Sharon. Pa prome biaha el a topa su nieto Jason na Alemania di 3 aña cu ta bibando hunto cu su mayornan na Alemania. Pa su persona tabata masha bunita pa e por a llega Hulanda net den e dianan cu sneeuw y hagel ta cai.

Den e dianan aki Sharon tin un schedule bastante druk cu entre otro un bishita di cortesia na Arubahuis, Den Haag y entrevista cu varios medionan di communicacion na Hulanda e.o. Roy Kelly di www.arubiano.eu , Dennis Geerman di www.visionmagazine.nl y Robby Schouten di Lew Fe'i Cas. Sharon ta masha contento mes y feliz cu tur locual e ta experenciando. Sharon ta masha agradecido mes na Addonsito Croes, Brenda Nogera y Papa Dios cu a haci tur esaki possibel pa su persona. Ta manera un soño! Riba e potretnan por admira con su persona ta pasando na tera frieu rondona pa su sernan keri en espera di e gran anochi final di Aruvision 2008.







Awe 29 november nos ta canta Happy Happy Birthday pa Bryan "BOGO" Thijsen By the way!! .. Ta cuanto a cai?? Bo ta hanja felicitacion di bo mama, bo ruman muhenan y sin lubida di e gang di Vlissingen: Ben Ali, Amarelys, Edsel, Eva, Bryan, Oby , Jasper & Joernell. No lubida ariba nos treat !! Y na unda e fiesta ta bai tuma lugar???

The Chaz Club TCC ta bek na television

Prome Edicion pa e aña aki.





DIASABRA 29 di november e programa favorito di tur hoben y mucha lo t'ey bek na television p'asina informa, educa y entretene nan cu topiconan interesante y hopi educativo den diferente ramo. E programa lo inicia pa 7:30 p.m. na nos planta nacional Telearuba canal 13. Nos lo tin presencia di diferente invitado interesante pa tur nos televidentenan. Asina tambe The Chaz Modeling & Talent School lo introduci diferente talento di e agencia cu lo bai ta host di e programa innovativo aki. E programa aki sigur a causa impacto aña pasa y tambe e aña aki den luna di september y october na unda nos a inicia 2008 cu dos Edicion Special enfocando riba e grandioso show di Celebracion di e di 10 aniversario di The Chaz Modeling & Talent School. Mirando e gran acohida y bon reacion cu nos a ricibi di e programa aki Rochaz Productions hunto cu The Chaz Modeling & Talent School a dicidi di complace tur nos fiel televidentenan cu semper a keda cu falta di e calidad di e programa TCC pa tur nos mucha y hobennan. P'esey den e temporada dushi aki di Pasco di nacemento TCC lo tey bek cu varios Edicion pa complace cu nos televidentenan. Rochaz Productions conhuntamente cu The Chaz Modeling & Talent School a sa di compila un tremendo programa p'asina start e temporada di mas dushi di aña. Nos ta invita tur nos siguidornan y fiel televidentenan pa sintonisa boso programa favorito diasabra awor, dia 29 di november, pa 7:30 di anochi na Telearuba y corda TCC ta Master !!! Un programa presenta pa hobennan y dedica na tur Hoben y Mucha, y abo tambe cu ta sintibo hoben!!!



Pakete di informacion pa landsexamen

MAVO/HAVO/VWO 2009

DEPARTAMENTO di Enseñansa, seccion Examenbureau ta avisa e candidatonan cu a haya aprobacion pa landsexamen MAVO/HAVO/VWO 2009 cu e pakete di informacion ta cla. Por pasa busca esaki na Examenbureau, Belgiëstraat # 2 for di 7.30 or di mainta te cu 12.00 or di mainta y di 1.00 or di atardi te cu 4.30 or di atardi. Tur candidato cu a haya aprobacion por pasa busca nan pakete solamente durante siman.

Ta pidi pa e candidatonan tene cuenta cu e dianan 24 te cu 26 y 31 di december 2008 te cu 2 di januari 2009 nos oficina ta sera. P'esey nos ta pidi pa pasa mas pronto posibel pa busca bo pakete. Pa cualkier pregunta por pasa personalmente durante e orario menciona of yama na telefon 583-8684.

Chavistanan a blokea autoridadnan electoral den estado Zulia

Un grupo di activista ayega na Gobierno, den e parti occidental di estado Zulia, a blokea autoridadnan electoral y a destrui nan vehiculonan. Asina e presidente di Conseho Nacional Electoral di Venezuela (CNE), Tibisay Lucena, a denuncia.

Lucena a bisa den un rueda di prensa cu diaranson ultimo e manifestantenan a exigi "violentamente" un revision di e resultadonan di e eleccionnan municipal y regional di diadomingo ultimo den henter estado Zulia y den su capital, Maracaibo, caminda e opositornan, Pablo Pérez y Manuel Rosales, respectivamente, a gana.

Activistanan cu a indentifica na mes como simpatizantenan di 'Partido Socialista Unido de Venezuela' (PSUV), di presidente Hugo Chávez a trata di impedi pa e autoridadnan di CNE den e estado ey proclama e ganadornan oficialmente.

Rosales, cu a perde den e eleccionnan cu dos aña pasa a confirma Chávez como presidente pa e periodo 2007-2013, a wordo menasa cu prison pa e mandatario y pa PSUV, pa supuesto hechonan di corupción, narcotrafico y delitonan politico.

E "actitud violento" di e chavistanan a impedi salida di e principal autoridadnan for di e Hunta Regional Electoral di Zulia "pa por lo menos 19 ora, durante cual nan a causa destruccion na vehiculonan di e trahadornan di CNE y na e propio institucion, Lucena a laga sa.

"Nos lo actua den cuadro institucional contra e personanan aki y nos ta solicita públicamente na autoridadnan competente pa e acto di violencia aki wordo investiga te na su ultimo consecuencianan", e presidente di CNE a remarca.

Tabata tin "masha poco caso" cu a causa conflicto pa e reultadonan y, cu excepcion di Zulia y un par mas, "e casonan aki a wordo resolvi satisfactoriamente (...) institucionalmente, hurisdiccionalmente y den otro casonan pa medio di intermediacion politico", Lucena a añadi.

Aunque nan a perde na Zulia y na otro zonanan clave, chavismo a gana 17 di e 22 gobernacionnan cu tabata den wega.

Nan a gana tambe den 265 di e 327 alcaldianan, entre nan 18 di e 24 nan di e capitalnan di e mes cantidad di estado, cu un total di 5,5 miyon voto na nan favor, contra 4,2 miyon di oposicion.



Tibisay Lucena



Chavez y Medvedev:

Banco Ruso-Venezolano lo nace na december

E presidentenan Hugo Chávez y Dmitri Medvédev, a anuncia cu na december e banco binacional Ruso-Venezolano lo nace, y cu proximamente lo defini e suma cu cada pais lo aporta.

Asina e dos mandatarionan a indica na prensa den cuadro di un bishita di dos dia cu Medvedev a haci na Caracas.

E iniciativa aki ta pas dentro di "e amplitud di relacionnan" entre Moscu y Caracas, segun e gobernante Ruso a laga sa, mientras cu Chávez a duna di conoce cu e bacno ta solamente "un muestra chikito di e potencial" cu, segun e, e colaboracion mutuo lo alcansa den futuro.

"Na momento cu banconan ta kibra den e mundo desaroya, nos paisnan ta negociando e creacion di uno cu ta permiti financiamento di e desaroyo", e vice-presidente Venezolano, Ramón Carrizález, a bisa recientemente.

E declaracionnan aki a worde haci ora na principio di e luna aki, e reunionnan di e asina yama 'V Comision Intergubernamental Rusia-Venezuela', lidera pa e vice-prome ministro Ruso, Igor Sechin, y Carrizález, a conclui na Caracas.

E iniciativa pa e banco Ruso-Venezolano a surgi, Cañizález a añadi na e ocasion ey, "ora den varios region di mundo ta papia di un relacion comercial nobo; di e uso di un moneda diferente na e dolar pa e relacion entre paisnan; y tambe ta papia di restructura e sistema financiero".

E canciyer Venezolano, Nicolás Maduro, riba e tema aki a adelanta cu e banco "lo ta poderoso y di inversion", y lo habri e posibilidad pa financia proyectonan conhunto di Caracas y Moscu, pero e tampoco a bisa algo di e capital cu cada pais lo aporta den e banco.



Medvedev a reuni cu Raúl Castro

E presidente di Rusia, Dimitri Medvedev, a reuni cu su homologo Cubano Raúl Castro pa reforza lazonan cu e isla, ex aliado den Guera Friu, despues cu na Venezuela e'la duna luz berde na e mandatario Hugo Chávez pa maniobranan naval conhunto.
Medvedev, cu a yega Havana procedente di Caracas, a tene dos buelta di conversacion cu Raúl Castro - un priva y otro cu su delegacion – na Palacio de la Revolución, y despues nan a bai pa 'Havana Vieja'.
Acompaña pa Raúl Castro, e mandatario Ruso despues a bishita e Catedral di Iglesia Ortodox Ruso, den e casco historico, memey di un seguridad pisa, pero sin presencia di banderanan Ruso riba caya, ni actonan masal, manera dirigentenan Ruso tabata wordo ricibi antes.
Aunke e programa no ta inclui firmamente di acuerdo, Cuba y Rusia - cu un intercambio comercial di 360 miyon dolar - tin un cooperacion progresivo den terenonan militar, di petroleo, telecomunicacion, nikel, biotecnología, transporte y turismo.
E bishita di Medvedev, e prome di un presidente Ruso den ultimo ocho aña, ta riba invitacion di Raúl Castro y "ta reafirma e excelente relacionnan cu ta existi" entre Rusia y Cuba, un comunicado oficial a duna di conoce.
Ademas e ta wordo considera como e culminacion di un proceso di recomposicion di e relacionnan entre e dos antiguo aliadonan ideologico, despues di e alehamento cu e caida di e bloke sovietico na 1991, cual bloke tabata e principal apoyo economico di e isla durante tres decada.
E presidente Ruso, na Cuba ta cera un gira di America Latina, cu a inclui Perú y Brasil, ademas di Venezuela.
Na Venezuela Medvedev y Chávez a inspecciona e flota Ruso cu ta mara den puerto di La Guaira, y cu cual Marina Venezolano lo realiza maniobranan naval entre dia 1 y 3 di december.
Na Brazil, Medvedev a firma dos acuerdo di cooperación militar; y na Perú, tambe e'la firma un convenio riba e tereno ey y otro riba e lucha antidroga, despues cu e'la participa na e Cumbre Asia-Pacífico den e fin di siman pasa.
Medvedev a yega Havana diez dia despues cu e presidente di China, Hu Jintao, a bishita e isla y na momento cu tin expectativa pa un posibel flexibilizacion di e politica di Merca pa cu Cuba cu e eleccion di Barack Obama.


E cubano Raúl Castro y e ruso Dmitry Medvedev

Cantidad di morto a yega 143; hotel recupera









FORZANAN special Indio ayera a recupera control di un hotel, mientras nan ta haci intentonan pa recupera otro edificionan ocupa dos dia pasa na Mumbai pa presunto milicianonan islamico den un atake cu a causa 143 bida. Asina autoridadnan a duna di conoce.

Polis a laga sa cu e cantidad di morto a aumenta, ora nan a haya otro 24 víctima fatal di e asalto coordina cu a cuminsa diaranson anochi den e capital financiero di India.

J.K. Dutt, director general di Guardia Nacional di Seguridad, cu ta e organismo di e forzanan special di India, a bisa cu Hotel Oberoi "ta bao nan control".

E jefe di polis di Mumbai, Hasan Ghafoor, a bisa cu e enfrentamentonan arma cu un di e atacantenan den e hotel Taj Mahal, ta sigui. Ainda tabata tin dos of tres atacante den Nariman House, sede di e centro hudiu ultra ortodox Chabad Lubavitch.

E dos hotelnan y e centro hudiu ta parti di e diez edificionan ocupa violentamente den e atake cu tambe a laga casi 300 persona herida.

Memey di un ambiente di panico den e ciudad, explosion y tiro a persisiti den e hotel Taj Mahal, aunke autoridadnan a sigura cu nan a pone fin na e violencia den Hotel Oberoi despues cu comandonan a mata dos atacante eyden. Decena di persona – incluyendo un hombre cu un baby den braza - a wordo evacua di Oberoi ayera mainta.

Den e centro hudiu tabata tin tiro y explosion mientras e comandonan cu a baha for di helicopter a rastrea e lugar piso pa piso, un reportero a bisa. Ya pa atardi e forzanan special a tuma control di e dos pisonan mas ariba.

E embahador di Israel na India, Mark Sofer, a bisa cu parce tin nuebe rehen den e edificio, y a refuta e informacion di prensa di cu tin particpacion di comandonan Israeli den e operativo di rescate.

Segun e agencia di noticia Press Trust of India, e grupo te awor conoci como Deccan Muyaedín a reclama responsabilidad pa e atakenan, den emailnan manda pa medionan di comunicación. No tabata tin un verificacion independiente. India a sufri varios atake terorista den ultimo tres añanan.

E prome ministro Manmohan Singh a pone e responsabilidad di e actonan violento aki riba "forzanan externo", cu ta referi na milicianonan Pakistani. Autoridadnan Indio ta di opinion cu milicianonan Pakistani a participa den e atakenan.

Ayera, e canciyer Indio, Pranab Mukherjee, a reitera e acusacion aki.

"Segun informacion preliminar, algun elemento na Pakistan ta responsabel pa e atakenan terorista na Mumbai", Pranab a Mukherjee a bisa periodistanan na e ciudad Jodhpur.

"E prueba no por wordo desvela awor aki", e'la bisa, y a añadi cu Pakistan a dune e siguranza na New Delhi cu nan lo no permiti uso di nan teritorio pa atakenan contra India.

Islamabad semper a refuta e acusacionnan Indio di cu nan ta permiti entrenamento di gruponan di miliciano Musulman na Pakistan.







Entrevista y Conversacion cu:

MARIA DIJKHOFF PITA

Directora Departamento di Asuntonan Economico, Commercio E industria (Parti 2 di 3)

AM: Den situacion di proyectonan grandi cu ta embarca e isla, bo ta haya e pregunta cu por surgi, kico ta pasa si politica mete y stop e hecho cu e programa of e plan aki, e rumbo pa yega ey nan? Ta existi posibilidad por ehempel, ta yega un minister y ta bisa mi no kier e plan aki, mi ta haci otro cos? Kico Maria ta pensa di esey?

MARIA: atrobe mi ta bisa, e plan mester ta flexible, e meta ta esun cu bo mester keda cu ne. Awor, ta berdad cu hopi plan a wordo traha den pasado y bai den un cashi y esey ta e preocupación cu hopi hende cu ta participa den e proceso tin y e miedo tambe, y ta pensa cu " hey, nos ta dunando nos tempo y despues pa e plan ta bay den un cashi?" Ami ta kere den e caso aki, ami tin hopi optimismo cu e ta bay ta diferente, pasobra e hendenan mes ta trahando riba dje. Dus esey kier meen nan no ta bay lague keda den un cashi. Y manera mi a bisa - nos no ta trahando un plan pa Gobierno ehecuta, nos ta trahando un plan pa nos TUR ehecuta. Dus, henter gobierno ta bay tin su responsabilidad, pero cada un di e instancia nan, sector priva, NGO's y nos mes ta bay tin un responsabilidad den dje. Dus si keda mes un cos sin haci, e restonan ta wordo hasi. E momento cu bo tin un draagvlak, bo tin un cobertura di bo comunidad, di bo stakeholder, di bo sector priva su tras, difícilmente un gobierno no ta ehecute. Pasobra e ta bin como exigencia.

Pesey tambe, nos a invulcra e diferente partidonan politico tambe. Pasobra mañan sea ken sea cu ta eynan, nan sa kico esaki ta y sa for di un principio con e la nace. Anto pa tin confianza cu a nan tambe por trece nan ideanan for di awor aki. Y cu ora cu otro gobierno sinta, of e mesun gobierno sinta, cualkier gobierno cu sinta, nan por sinti cu e plan ta di nan.

Naturalmente esey ta facil bisa. E partidonan politico mes tin nan reserva, ta logico, pasobra toch tin biaha e ta wordo mira ainda, como un proyecto di e gobierno aki. Pasobra ta e gobierno aki t'ey. Pero nos lo sigui cu ne cu cualkier gobierno cu bin y mi ta haya masha difícil cu e lo no bay door, pasobra e a crea un base di hopi hende caba cu tin e pasion su tras, cu ta sinti e necesidad, cu mester bin proyecto, un plan, un proceso asina, dus mi ta kere ta hopi dificil pa cualkier gobierno cu bin, kibrele. Nan lo por bay haci nan adaptacionnan na dje, esey sigur, pero no cu nan lo bay kitele for di mesa.

AM: Según mi tin entendi durante e entrevista aki, e fondonan nan ta di Fondo pa Desaroyo Arubano, dus nan ta disponibel via FDA?

Maria : Esey ta te cu juli. Nos tin placa te na juli pa financia e proceso.

Despues e ta algo cu e mes mester por run su mes. Pasobra e placa cu nos ta recibiendo awor aki ta pa consultants y parti di e mercadeo. Pero verder nos no ta haya nada di placa. Tur ta trabao voluntario. A nos ta ambtenaar, pero e ta trabao di voluntario. Despues di 18 luna, pesey tin curso cu e consultants ta dunando, e idea ta cu despues di 18 luna nos no tin mester di nan mas, pasobra aki na Aruba diferente hende a siña con ta haciele, e ora ey nan e mesun voluntarionan, e mesun grupo di departamentonan di gobierno ta sigui cune, dus ta trek esaki padilanti. Dus pa e proceso mes nan no mester placa specificamente, sino pa e ehecucion di e actividadnan . Supone cu mester cambio den ley, esey gobierno mester take care. Pero tin actividadnan, manera por ehempel, nos ta papiando di un Financial Center, esey ta algo cu en berbad gobierno mester adapta cierto leynan, pero ta empresario di Aruba lo mester haciele, pasobra esey no ta tarea di gobierno, e ta tarea di sector priva. Hopi di e tareanan cu sali for di akinan ta tareanan pa comerciantenan, hendenan cu tin ideanan pa negoshi nobo lo por start. E responsabilidad di Gobierno ta pa zorg cu hendenan cu ta bin cu ideanan di negoshi nobo por ehecuta nan. Dus cu tin e belasting, wetgeving bon in het algemeen, leynan necesario, por ehempel leynan pa protege medio ambiente

Esey ta responsabilidad di gobierno, un facilitador. Pero ta empresarionan ta bay tin cu cuminsa cu e negoshi. Esey ta nos parti di diversificación.

AM: Nos ta sigui cu e ultimo parti di e entrevista otro siman.

Contenido di e paginanan AWEMAINTA & ARUBA 2025



Comisionnan cu a sali for di e necesidad pa traha y alcansa e meta pa Nos Aruba 2025

PROYECTO Nos Aruba 2025 ta den su fase di diseño. E cuater fase nan discubrimento, visualisacion, diseño y destino ta e concepto di full e proyecto. Despues di a termina e fase di visualisacion (Dream) den luna di october, nos a pasa pa e fase di diseño na unda e siguiente puntonan importante a ser presenta:

- Concretisacion di e aspectonan postivo (postive core) di Aruba;
- Concretisacion fundamental di visualisacion, aspiración y oportunidadnan investiga durante di e fase aki;
- Identificacion di otro oportunidadnan cu mester pa produci un desaroyo sostenibel pa Aruba;
- Comisionnan cu mester pa jega na e desaroyo sostenibel y kennan lo contribui na esey.

Pais cu un desaroyo inovativo

Crea oportunidadnan inovativo pa negoshi cu ta atrae capital, conocemento y tecnologia.

Turismo sostenibel

Desaroya un base comun di comprendemento entre inversionistanan y comunidad riba e tarea importante di mantene un turismo solido y sostenibel den un structura na unda ta tene cuenta cu oportunidadnan regional, global y local.

Producion di alimento den forma sostenibel

Usando tecnologia avanza, nos ta reduci dependecia di otronan pa importa cuminda.
Nos ta produci nos mesun berdura y frutanan.

Maneho di energía

Subi e uso di energía alternativo (green). Usa menos combustibel fosil.

Centro financiero internacional

Diversifica nos economia haciendo uso di nos infrastructura financiero, ubicación strategico, florin solido etc.

Educacion permanente y desaroyo personal

Segura cu tur cuidadano na Aruba haya un educacion di calidad halto y posibilidad pa eherse y desaroya nan mes un potencial.

Deporte y Nutricion

Crea e infrastructura necesario y concientisa comunidad di deprote, nutricion, recreacion, movemento y educacion pa stimula un bida saludabel.

Iniciativa basa riba necesidad di comunidad

Informa y involve e comunidad y e sociedad civico y un asociacion publico/priva fuerte basa riba e maneho di bienestar social for di e pilar di comunidad.

Medio-ambiente

Mehora nos conducta den un forma saludabel riba tereno di medio ambiente

Gobernacion

Consulta y participacion priva y publico cu e meta pa un bon cooperacion, maneho y administración.

Structura social-economico

Delinea topiconan di importancia pa sociedad y presenta recomendacionnan pa un maneho (beleid) den direccion di un desaroyo sostenibel.

Esnan cu ta interesa di join un di e comisionnan aki por jama Economische Zaken na 5821181 y duna bo nomber y asina contribui pa yega na e plan strategico integral pa un Aruba sostenibel na 2025.

Bishita nos website www.nosaruba2025.aw. Abo disidi awe, nos Aruba di mañan

Comisionnan ta forma un p

Descripcion di e Comision di PSIN

Un grupo di interesado (stakeholder) ken nan a bin hunto pa desaroya un oportunidad /agenda como parti di e PISN

E Obhetivo di Comisionnan

Pa desaroya y socializa un strategia cla, mapa y plan di accion cu parcialmente of completeamente ta apoya e realizacion di e metanan pa ARUBA 2025, cu participacion activo di tur interesado cu ta involvi den e strategia

AWEMainta
e corant di Toko

Esaki ta e structura

E Cabezante di e Comision:

Ta responsabel pa duna cuenta di liderazgo y coordinacion di e comision. Ta responsabel y duna cuenta pa logra participacion amplio den e proceso. Ta responsabel y duna cuenta di puntonan di calidad cu ta sali for di su comision ta ser produci nan tempo

Miembr di CAP:

Normalmente
zante di e com
sabel pa repre
di PSIN den P
responsabel p
integración y p
di PSIN



parti importante den e Plan Integral Strategico Nacional (PISN)

Funcionnan clave di e comision

Cada comision ta crea procesonan participatorio pa haci contacto cu e interesadonan di tur nivel den comunidad. E funcion di cada miembro di un comision di PISN ta:

- **Prepara un plan strategico den forma di "proposicion". (Hulandes=klad)**
- **Mantene un sistema di "feedback" (opinion retro-alimenticio) cu e Comité di Advisor den e Proyecto (PAC) y interesadonan (stakeholders), sostenedor nan y e raiz di e organizacionnan**
- **E comision ta organiza nan mes un reunionnan y of presentacionnan riba nan respectivo area cu a ser discuti den e comision pa asina haya "feed back" y compromiso di nan interesado y e sosentenedornan di raiz.**
- **Garantiza cu comunicacion adecuado cu tur socio ta ser manteni**
- **Ta participa activamente na eventonan publico; y den tayernan di entrena mento di plan strategico y participación**
- **Despues di somete e muestra (draft) di e plan strategico, e comisionan lo adapta e plan basa riba e "feedback" ricibi durante participacion y evento nan publico**

a di Comision di PSIN y nan responsabilidadnan

ro

esaki ta e cabe-
nision. Ta respon-
esenta e comision
AC y viceversa. Ta
a duna cuenta pa
presentacion final

Secretaria di Comision:

Ta responsabel pa organiza reunionnan y ta tuma notula pa ser comparti cu interesadonan den un manera puntual.

Miembronan di Comision:

Ta responsabel y ta duna cuenta den e trabao di comision. Ta responsabel pa garantiza participacion amplio den tur e fase nan di desaroyo di PSIN.

PMT (Project Management Team)

Ta responsabel y ta duna cuenta pa comunicación (consulta y informa) entre cada comision y PMT/Consultants. PMT ta provee e secretariado pa PAC



Descripcion di PAC (Project Advisors Committee)
Esaki ta un di comisionnan instrumental den e proyecto

Descripcion di PAC (Project Advisors Committee)

PAC (CAP na Papiamento) ta consisti di e cabezante (chairperson) di cada Comision di e Plan Strategico Integral Nacional (PSIN).

Obhetivo di PAC (Comité di Advisornan den e Proyecto)

Nan ta esnan responabel pa duna cuenta (accountable) pa alineamento (riba e mesun linea) y integracion di PSIN, mas e coordinacion riba areanan comun di participacion adicional den sondeo y Descubrimento.

Funcionnan clave di PAC (Project Advisory Committee)

- Pa tene reunion regular pa revisa alineamento y coherencia di puntonan cu ta sali for di PSIN
- Pa garantiza cu e puntonan cu ta sali for PSIN ta ser proba pa e peso (stress tested) cu nan ta carga en contra di e criteria cu ta sostene e puntonan aki, e forza actual y e scenarionan
- Pa indentifica e buraconan (gaps) potencial den PSIN y con ta atende cu esaki nan
- Pa conseha tur interesado kico ta ser rekeri pa tin desaroyo sostenibel na Aruba
- Pa garantisa cu tur plan individual di e Comisionnan di PSIN ser scirbi y integra den un solo PSIN





Subway ta promove pa no kibra siman, sino sigui riba dieet





DEN cuadro di promove comemento saludabel na tur nan clientenan, Subway Aruba a anuncia nan campaña nobo cu ta carga e nomber di "Salad Extravaganza" solamente ariba diaranson. E cadena di restaurantnan di cuminda rapido, esta Subway, awor ta ofrece su clientenan henter nan menu di salada na e prijs di un sandwich di 6 inch.

Subway ta notando un crecemento grandi den cantidad di clientenan cu ta opta pa cuminda mas saludabel y den esaki obviamente Subway ta un bon alternativa. Separa di ta prepara nan sandwichnan fresco, e restaurant di cuminda rapido ta mantene standardnan internacional masha halto mes den tanto e frescura di su productonan como tambe den e calidad halto di su preparacion y presentacion na cliente.

E campaña nobo ta encera cu pa cada compra di un salada compaña pa un Diet-Coke di 21-oz., e cliente ta paga e prijs di un sub di 6-inch pa e salada. Pa Subway, e tipo di campañanan asina ta sirbi diferente meta pareu, no solamente ta ofrece e clientenan e linea di saladanan di mas fresco y dushi riba nos isla, pero tambe ta promove comemento saludabel.

Hopi biaha "Diaranson" ta e dia cu ta stop e dieet cu a cuminsa ariba dialuna pa motibo di disciplina of poco alternativa. Cu e campaña aki precisamente riba e dia aki, clientenan di Subway awor no mester corta e siman mas, sino por extende nan dieet cu un dia mas comiendo e saladanan di mas fresco y mas saludabel cu ta obtenibel den tur 8 restaurant di Subway situa tur rond di nos isla.

Durante un ceremonia special cu miembronan di prensa, Subway a presenta e campaña aki pa e publico di Aruba. E restaurant di cuminda rapido ultimo tempo a bira masha popular pa su campañanan promoviendo comemento saludabel. Hopi hende ya a compronde e concepto di salada na Subway caba pasobra tur sandwich ta un salada riba su mes. Na Subway ta e cliente mes ta dicidi cua ta e berduranan cu e kier den su sandwich. Den caso cu pidi un salada, e cliente ta haya un bowl cu e mes ta dicidi ki tipo di berdura e kier y riba dje e por scoge entre e 24 diferente opcion di carni of cuminda di laman cu Subway ta ofrece na su clientenan, pues si ta turkey, steak, tuna, crab, ham, peperonni, teryaki chicken y asina lo por sigui menciona. Di e forma aki e clientenan por come un salada diferente tur dia, loke otro restaurantnan di cuminda rapido no por ofrece.



Registracion electronico pa viaha pa Merca
Obligatorio entrante 12 di januari 2009

ENTRANTE 12 di januari 2009, tur hende cu ta viaha pa Merca mester pidi autorisacion pa subi un avion of barco cu destinacion Merca.

Poco tempo pasa Department of Homeland Security, DHS, a anuncia cu lo introduci un programa nobo cu tin como meta pa haci viahamento pa Merca mas sigur. Entrante 12 di Januari 2009 esaki ta bira obligatorio pa tur hende cu ta viaha pa Merca sea pa placer of pa haci negoshi.
Awo mester registra online pa haya permiso pa subi un avion of barco cu ta bai Merca. E programa cu ta duna e autorisacion yama Electronic System for Travel Authorization, ESTA. Pa haci uzo di esaki mester bai registra riba e website: https://esta.cbp.dhs.gov .

Ya caba e website ta operacional y por haci uzo di dje voluntariamente. Pa esnan cu ta poco preocupa cu e dominio di ingles nos ta informa cu desde 15 di oktober 2008 tin mas idioma riba e website pa yuda e usuario compronde e preguntanan, pero e contestanan mester ta na Ingles.

Si acaso e persona cu ta bai viaha pa Merca no tin acceso na internet, esaki no ta un problema pasobra un otro persona (ruman, agencia di viahe, amigo etc) por yena e formulario na nomber di e persona. E informacion cu mester yena riba e formulario di e website ta e.o. bo nomber, fecha di nacemento, number di paspoort y otro informacion relaciona cu bo viahe.

E personanan cu tin un visa pa viaha pa Merca no mester haci uzo di ESTA tanten cu: esaki ta valido; e valides ta keda vigente durante su estadia; y cu ta haci uzo di e visa pa cual proposito e tabata otorga. Si esaki no ta e caso, anto mester registra via ESTA pa haya aprobacion pa viaha pa Merca.
E contestanan cu por haya di e sistema di ESTA ta:
Authorization Approved: bo mag haci bo viahe pa Merca;
Travel Not Authorized: bo mester aplica pa un visa y e sistema lo referi e persona na e website www.travel.state.gov pa e detayenan pa aplica pa un visa;
Authorization Pending: bo mester bishita ESTA denter di 72 ora pa haya un contesta.

Asina cu e viahero haya aprobacion pa viaha pa Merca, e aprobacion ta keda valido pa dos aña of te ora cu bo paspoort caduca, of otro dato personal cambia.
Mester nota cu via ESTA e persona ta haya aprobacion pa viaha pa Merca pero ora yega Merca, Inmigracion Mericano por nenga entrada n'e pais. Inmigracion Mericano mester verifica si e persona ta cumpli cu e rekisitonan di inmigracion estableci prome cu laga e persona drenta e pais.
Te ainda no ta cobra pa e servicio di ESTA pero no ta descarta cu den futuro por cobra un suma chikito pa esaki.

Benta di Kuki y BOLO di EPB

MAÑAN, diasabra 29 di november di 3'or pa 6'or, clas HU1, di EPB-San Nicolas lo tin un grandioso 'benta di kuki y bolo'.Pa e merdia aki tur 12 alumno di HU1 lo prepara e kuki mas dushi di San Nicolas. Meta educacional di e merdia aki ta, pa e alumnonan aki di e tercer aña di Horeca Uitstroom haya mas experencia den benta di nan mesun producto y siña conoce e mercado di benta. E dia aki tambe lo ta forma parti di nan accion pa recauda fonda pa nan celebracion di fin di anja.Di awor aki e klas - HU1 - ta invita, tur mayor, familianan, bisiña y e habitantenan di San Nicolas pa pasa na nos tienda di EPB-San Nicolas caya Jose Geerman pa busca e kuki y bolo di mas dushi cu e boca por purba pa e temporada aki.Cu Aruba pasa un dushi temporada di fin di aña.





ARA a entrega premio na ganador di campana
"Saca potret cu bo Mascota"

DESPUES di un luna cu ARA a start cu e campaña di saca potret cu bo mascota, nos mester bisa cu esaki a bai masha bon den estrecho coöpercion cu Checkpoint Color cu a duna un tremendo colaboracion pa esaki keda realisa.Nos a haya un cantidad grandi di hende grandi y mucha cu a bai saca potret cu diferente animal cu nan ta stima y cuida na cas.Conhuntamente cu e votadornan cu por a expresa ariba e web site www.checkpointaruba.com y ARA nos a scohe 2 ganador cu ta potret # 1081, Alysa Boekhoudt cu su pushi, y potret # 2591, cu ta e morocoi nan di Derlin LampeTur 2 ganador a bai tuma nan premio cu a consisti di weekend stay na Westin Aruba Resort, Ticket pa bai Corsow y un Vergroting di nan potret cu nan mascota.Nos kier a bisa danki na un y tur cu a participa y tuma nan tempo y a bai saca potret cu nan mascota, muy en specialmente Checkpoint color cu a coördina na un forma tremendo y asina haci e presentacion mas intresante y claro na tur medio di comunicacion cu un biaha mas a duna e cooperacion pa yuda promove e evento. Pabien na e ganadornan





Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Criminalidad ta labora mientras pueblo ta descansa



DESPUES di lesa y scucha noticia tur e dianan aki ariba e tereno di husticia como parti di e pueblo aki, mi ta kere cu ta na su lugar pa mi trese tambe mi opinion tambe pa dilanti ariba criminalidad actual. Cu masha atencion mi por a scucha declaracion di e ex alto comisario di polis sr. jan van der straten e siman aki pa locual ta e ola di criminalidad cu ta azotando aruba. Mi a keda masha sorprendi ariba expreshon nan hasi pa sr. van der straten como cu mi tin gana di puntra su persona dor di kiko e ta kere tur esakinan a bin. Mi ta kere cu e momento a yega pa nos papia cla cu otro y laga nos papia e cos manera e mester ta sr. van der straten. Laga nos cuminsa prome cu e cuerpo policial cu bo persona ta defende cu alma y cuerpo siendo bo mesun persona ta e autor principal pakiko cuerpo polisial ta manera e ta awe. Un cuerpo polisial si nos bai bek den anjanan 70 y 80 ta anjanan cu nos tur sa cu no lo bin hamas y nunca mas bek. Si nos mira e cuerpo polisial di awendia ta cos di grita yora,claro cu nos no mester generalisa pasobra ainda a keda algun polis ehemplar y disiplina,pero bo por conta nan ariba bo dede. Anyway pa locual ta algun expresion nan hasi pa senor van der straten mi ta bisa cu esaki ta for di sla, pasobra bo no por keda defende tur polis den cuerpo polisial y na mesun momento bo sa tambe sr. van der straten cu tin hopi appel putri (tussendoor) cu gusta of no gusta nan ta polis y no por hasi nada. Awor cu bo ta grita na television cu polis mester ta ariba caya tur ora, mi ta kere cu bo mes como persona no ta kere ni bo mes locual bo a expresa, alomenos cu bo no ta biba na aruba of bo ta expresando esakinan tur cu un meta su tras. Tambe van der straten ta papia di saca polis pone ariba caya ta un hilaridad pasobra bo sa masha bon cu no tin suficiente polis pa un poblacion cu a crece cu 120.000 habitante anto sr. van der straten ta kere cu nos tin e suficiente polisnan of ta carga un aspirashon grandi cu algun dia aruba lo tin suficiente polis. Ariba e asalto na belastingkantoor cu un bulldozer mi ta kere cu esaki mester bai den buki di " Guiness World Record Book "pasobra mi ta puntra mi mes di unda e bulldozer aki a sali cu ningun hende no a mira esaki ariba caminda ta coriendo ariba un horario no normal anto ningun auto particular no por a meld esaki na autoridad y unda e patruya polisial cu mester ta patruyando a keda....acaso sr. van der straten por constesta esaki. Bo mester ta eerlijk y bisa e cosnan manera e mester ta sr. van der straten y stop di defende un cuerpo cu tin un cantidad grandi di problema internamente. Mi a ripara tambe cu pa colmo de los colmos pa scapa garganta di cuerpo polisial cu ta nabegando sin rumbo, bo persona kier tira culpa awor ariba warda nos costa di e departamento di I.A.S.A. dor di puntra na unda nan a keda..... sr. van der straten bini bij si paso desde ki tempo warda nos costa ta encarga cu survelliance dienst ariba caya???. Acaso sr. van der straten no kier tira culpa ariba su compader cu ta encarga cu C.E.A. senor paskel su personal cu mester controla tur edificionan di gobierno..... mira kiko a pasa na warda di polis na balashi......jan u moet beter weten. Si kier frena e ola di criminalidad c.q. anto mester pone man na obra mester bin un samenwerking regeling duradero bou di e departamento nan di Husticia : Cuerpo polisial, Douane, Warda nos Costa y otro nan cu tambe ta cay bou di husticia y crea un landurige task force pa cu controls specialmente ta traha den oranan di anochi / marduga y ora tin mester na actividad grandi tambe. Minister di Husticia pa di tantisimo biaha cu ya a ser bisa varios bes cu mester aloca plaka for di e presupuesto di husticia pa recluta hende y traha vacature pa esnan cu kier pidi overplaatsing dunando nan un toelage mas of bevordering corespondiente den un forma atractivo pa asina compensa e trabou cu nan ta bai hasi. Sigi tira culpa ariba otro manera con sr. van der straten ta hasi y defendiendo cosnan cu no ta no bon, ta keda trese critica ariba bo mes. Como miembro di cuerpo polisial bo mester ta ehemplar pa otronan y ta masha mahos ora bo ta defende cosnan robes cu no por tuma lugar, manera por ehempel ora un agente polisial femenino ta causa un acidente di auto pa motibo cu e tabata bou di influencia di alcohol casonan asina sr. van der straten si kier defende........ supuestamente esaki mester a bai sigur den forma di " NIET VOOR DE PERS "anto e ora ey si tur cos ta bon pero si tabata juan bimba ya dunele un cel gratis.....no por ley pa un ley pa tur. Pa locual ta nos flamante su excelencia causas honores Sr. Rudy Croes kiko ta ministro su plan di atake contra di criminalidad sea creativo y realistico y bin cu un plan contra di criminalidad c.q..cu tur organo prome menciona mester ta involvi. Leu mai papia tocante joran van der sloot/nathalie halloway aworaki y laga esey pa ministerio publico pa bin cu e resultado final di esaki mientrastanto atende cu problema di criminalidad cu ta azotando e pueblo aki tur dia

Masha danki pa e espacio.
Eric Hardjo

Durante Asamblea General

AHATA ta elegi su Hunta Directiva nobo pa 2009

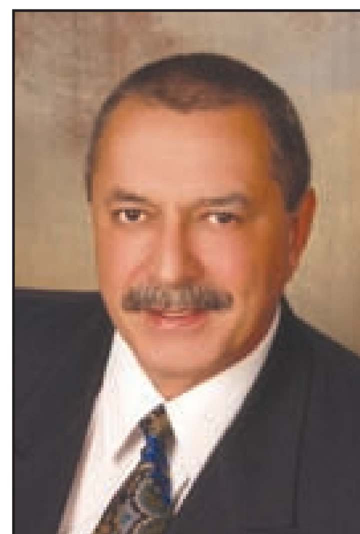










DURANTE nan Asamblea General, Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) a elegi e Hunta Directiva nobo pa 2009. E encuentro general anual di miembrecia, teni recientemente na Westin Aruba, a inclui eleccion nobo como tambe pa djis papia di turismo pa e aña venidero y e accionnan apropia pa responde na e tendencianan economico mundial.

"Pa Aruba, e slowdown economico mundial a traduci den un caida di 20% den reservacion adelanta," asina e AHATA CEO y President, Rob Smith a declara francamente. "Nos ta hopi conciente di e circumstancianan actual y nos ta trahando pro-activamente riba nos contra-reaccion. Historia ta siña nos cu den tempo di crisis, nos reservacionnan ta baha. Nos meta ta pa sigura cu Aruba ta keda fresco den mente di nos consumidornan. Tur esfuerzo ta wordo haci pa intermedia den e caida di nos cifranan di turismo. E continuidad di nos plannan di accion lo sigui dilanti cu un Hunta Directiva pa 2009 cu ta consisti di algun di nos miho mentenan di e industria."

Cu eleccion di e Hunta nobo tras di lomba, AHATA por conta riba un liderato fuerte pa enfrenta e retonan actual cu miembronan di Hunta Directiva di 2009 manera Presidente Chairman Rick Zeolla (Vice President y General Manager, Aruba Marriott), Prome vice presidente Alex Nieuwmeyer (Managing Director, Divi Caribbean), Segundo vce presidente Warren Stanley (General Manager, Atlantis), Tesorero Javier Wolter (Managing Director, CMB), Secretario Ewald Biemans (Managing Director/Owner, Bucuti) and Directornan: Susan Santiago (General Manager, Hyatt), Eduardo de Veer (President y CEO, MetaCorp), Richard Roy (Hotel Manager, Westin), Louis Philippe (General Manager, Holiday Inn), Gary Jutz (General Manager, Radisson), Joe Najjar (General Manager, La Cabana), Lisette Malmberg (Director, De Palm Tours) y Peter Steinmetz (Managing Director, AAA).

Durante di e Asamblea General, Rick Zeolla, kende lo tuma e tareanan over di chairman of the board pa 2009, a comenta riba e oportunidadnan disponibel pa e isla como tambe e realidadnan cu lo afecta e isla otro aña. Tambe e'la duna elogio na e hunta recien elegi, y e staf di AHATA, bisando cu el a sinti cu e instrumentonan corecto ta na nan luga indica pa contraresta cualkier circumstancia na cualkier nivel cu por aparece. Cu su propio experiencia y exitonan den e industria bon conoci, y formando parti di e comunidad Arubano pa 5 aña, hopi confiansa tabata expresa pa su eleccion como e chairperson di AHATA pa 2009 den e miembrecia di e organisacion.

AHATA, cu su miembronan ta cubri un spectro amplio di e industria hospitalario, for di hotelnan grandi te na timeshare resorts y for di companianan di actividad te na proveedornan di servicio, ta utilisa e forsa y conocemento combina di su miembronan den sostene cambio positivo localmente como tambe actua internacionalmente den ehecuta sosten di mercadeo pa e destinacion di Aruba. AHATA, cooperando cu Aruba Tourism Authority, tambe ta responsabel pa Aruba Convention Bureau na Merca.

E Asamblea General recien a yuda clarifica metanan existente y pa trece su miembronan mas hunto cerca otro. E anochi a termina cu un evento di Networking in Style durante cual miembronan a intercambia den e ambiente social ofreci door di Westin.

70 aña Kadaster na Aruba

KADASTER na Aruba a keda institui riba 30 di november 1938. Na 1998 e fecha aki a keda proclama como "Dia di Kadaster". Na 1986 tabatin un ampliacion di tareanan di kadaster y un cambio di nomber. Kadaster a bira Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie (DLV). Dia 30 di november awor lo conmemora 70 aña di kadaster na Aruba.
For di 1986 te awor mantencion di kadaster Arubano ta un di e tareanan principal di Dienst Landmeetkunde en Vastgoedregistratie (DLV).

Kadaster su meta ta pa salvaguardia derechonan di persona-/instancianan riba asunto di tereno. Pa Kadaster logra su meta ta administra e personana-/instancianan cu tin dicho derechonan, e terenonan riba cual dicho derechonan ta wordo eherce y e tipo di derechonan mes. Ariba peticion ta duna informacion for di e administracion kadastral. E administracion di terononan riba cua derechonan ta wordo eherce ta encera tambe cu mas cu ta posibel e parcelanan ta wordo haci visibel riba mapanan di Kadaster.
E sistema kadastral ta forma e entrada pa e registronan publico den cua documentonan legalmente permisibel ta keda warda. Ta trata aki di actonan notarial y otro documentonan stipula den ley. Por medio di inscripcion di e documentonan aki e derechonan menciona anteriormente ta wordo traspasa o estableci. Consequentemente e kadaster mester wordo actualisa. Kadaster ta contene tanto datonan saca for di documentonan inscribi como otro datonan obteni den e proceso di mantencion di e sistema kadastral.

Traspaso y establecimento di derechonan riba terenonan ta tuma lugar a base di informacion adkeri for di Kadaster. Consecuentemente por bisa cu un kadaster confiabel y al dia ta forma un pieza clave den desaroyo di un pais.

Por menciona cu servicionan cu DLV ta brinda entre otro ta registracion di actanan notariaal y otro documentonan prescribi pa ley, dunamento di informacion por escrito of personalmente na publico general, notariado, abogacia, companianan di 'real estate' y otro interesadonan, traha situatieplan tanto digital como analogo, midimento y partimento di tereno, midimento y pintamento di lengte-, dwars- y of vlakte-waterpassingen, otro tiponan di midimento y otro pintamento di indole technico, mustramento di penchinan di tereno, mustramento di wegtrace's na companianan di utilidad y of D.O.W..

Mundialmente por nota cu criterianan pa sistemanan kadastral a cambia cu tempo. Pa por sigui duna un bon contenido na su meta adaptacionnan den kadaster a bira hopi necesario. Kadaster di Aruba tambe ta den movecion pa cumpli cu esey.
Den cuadro di esaki por menciona cu:

-gradualmente ta modernisando tanto proceduranan y sistemanan di trabou como ekiponan usa pa esey.
-ta haci esfuerzonan pa posibilita personal di kadaster pa funciona di un forma motiva y corecto.
-ta trahando duro riba implementacion di e projecto di automatisacion "Registracion Automatisa Kadaster Arubano (RAKA)".
-na december DLV lo muda pa e edificio di infrastructura na Sabana Blanco.

Dia di Kadaster e aña aki ta dedica na fortalece kadaster. Dia 1 di december 2008 personal di DLV lo duna contenido na esaki atendiendo actividadnan cu pa e dia aki ta diferente cu nan tareanan diario. Lo pone den un ambiente diferente di esun di tur dia atencion, enfoke y refleccion riba kico Kadaster ta nifica pa nos comunidad, kico e personal di DLV ta nifica pa Kadaster y vice versa. Un di e actividadnan ey ta un misa na misa di Playa pa 8.45 di mainta. Den cuadro di actividadnan interno DLV pues lo ta sera pa publico riba dialuna 1 di december 2008.



Omar Kock den concierto na Cas di Cultura

Concierto harmonia di pasco for di chiquito pasion pa musica di violin

CAS di Cultura lo bira e lugar di Concierto riba diaranzon Dec 3 y Diahuebs Dec 4,
venidero. E publico lo bay goza di un Concierto di Pasco cu lo cuminsa for di 08:00 di anochi. Omar Kock un hoben cu hopi talento, kende a cuminsa for di un edad relativamente jong tocando e instrumento violin. Durante ana su pasion pa e instrumento aki a crece.
E Concierto aki lo ta e di 2 concierto cu Omar ta preparando pa e pueblo di Aruba.
Lo presenta hunto cu Omar un grupo profesional di Maracaibo yama "Grupo de Cuerdas Santa Esmeralda" bao direccion di Rafael Bermudez.E grupo aki ta consisti di 5 musico profesional y tur e musiconan aki ta forma parti di diferente orkesta na Maracaibo Venezuela,Orkesta Sinfonica di Maracaibo, Orkesta Tipica del estado Zulia y Banda Simon Bolivar.Durante e Concierto aki tambe lo bai tin presentacion di e famoso Coro "Ars Nova" bao direccion di sra.Mayra Kock Garrido huntu cu diferente pianista manera Johnny Croes, Rob Rijnbout, Mayra Kock Garrido y Carmen Tujeehut.
Un anochi di gozo yen di harmonia do Pasco na deleite di un y tur, caminda cu musiconan y coro di fama international lo acompana Omar.
Na Van Dorp Dakota, Botica Santa Ana Noord Valero sta Cruz, Valero Boulevard, IndirasSkin Care Savaneta y na UNOCA durante oranan di oficina tin caarchie di entrada. AWG 25.00 pa entrada.
Ban apoya Omar Kock cu su tremendo concierto, kende su deseo ta pa bira un maestro violinista, pasobra te cu awe na Aruba nos no tin un violinista Arubiano profesional, y Aruba mester di musiconan asina di alto nivel di preparacion.
No perde e oportunidad aki di bini huntu cu famia pa disfruta di musica di cuerde y voznan harmonioso den e temporada di Pasco nos dilanti.Esnan cu a mira Omar via nos canalnan di televiosion no por keda sin cumpra caarchie pa presencia e Concierto y e tremendo nivel di musica cu lo bai wordu presentaNos ta desea e hoben musico Omar Kocki tur clase di exito cu su 2 Concierto-nan dedica na su pueblo di Aruba.



Elogio pa Amazonia Churrascaria









E grupo Opera, un fabricante di tegel di Italia, a trece 117 amante di pasta pa e steakhouse estilo Brasilero na Palm Beach, y inmediatamente nan a converti den amantenan fuerte di carni, caipiriniah y Aruba. E Italianonan a trece representantenan di benta y clientenan pa nos isla, riba nan di tres viahe di incentivo. Y mientras cu den añanan pasa nan a bishita luganan manera Madagascar y Mexico, Aruba ta e miho te awo, segun informacion di e propietario di Opera, Edmondo Gagliardelli, kende a bisa cu el a bai pidi lift bandi caminda cu algun di su invitadonan, djis pa conoce e hendenan local, y el a gusta loke el a wak y e hendenan cu el a conoce, ya cu autonan tabata para tur momento pa generosamente ofrece lift na su destinacion designa. Y el a gusta e servicio, e ta agrega, si e awacero a para un momento pa laga un tiki solo sali . . .
Opera ta procedente di Sassuolo, net pafo di Milan. E grupo a yega aki for di e parti noord di Italia cu e buelo semanal di charter directo, compaña pa Sabina Saracini di e Starlight Travel Agency y Francesca Balconi, representando Dimensione Turismo, e operador di e charter.

Balconi tambe tabata disfrutando di un cena na Amazonia Churrascaria, cu invitadonan di Bologna, Otello y Loreta Della Ratta. Della Ratta, un agente di viahe, a gana e vakantie na Aruba durante un rifa, incluyendo un estadia na Radisson Aruba Resort Casino & Spa.

E Links Ladies a disfruta di golf y brunch

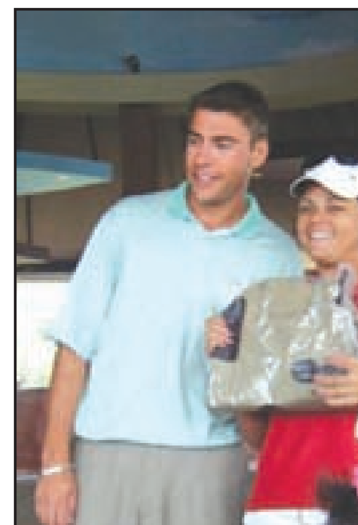
E torneo mensual di golf tan anticipa a presenta un torneo di 9 buraco y brunch di champaña di diadomingo na Windows on Aruba, cu participacion di e Divi Links ladies.

Nan a cuminsa pa 9'or di mainta y a topa pa un brunch relaha y presentacion anima di premio pa 12'or di merdia.
Vivienne Teunissen y Annie van Schaick a gana prome luga, mientras cu Toeki Creutzberg y Angela Yanez a gana di dos luga. Illaina Perez-Franco a logra e drive mas largo y Angela Yanez a logra di dal su bala mas serca di e pin. Riba nos potretnan por mira e ganadornan compaña pa e profesional di golf James Kiley na Windows on Aruba.







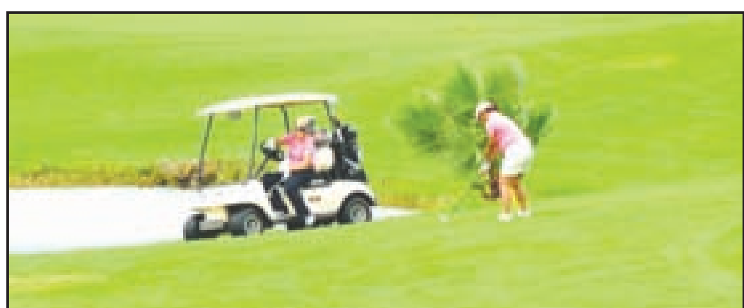














** E Chikitinan **

Pa chikito ku nos ta,
aunke hende grandi
lo bisa:…."aaay,… ta
chikito ainda nan ta..?",
nos tambe sa y kier
expresa….

Nos kurason chikito,
tambe ta Stima nos
"Mamà" mashà !...;)…
Hopi nos no por
konta,….pero si korda…
kon Prèt nos a pasa ku
"Mamà".

Masha "Mamà" a hari
y Sunchi/Hole nos
Kabes….
Nos no a y por
kompronde, Dokter
no por a curè? y dikon
Papa Dios a manda su
Angelnan buskè?…..y
nos lo keda puntra Oma
y Mami: "Unda Mamà
ta???...dikon e no ta
bini mas???..."

"MAMÀ", awor ku
Mamà ta serka Papa
DIOS….Mamà, por
pidie…pa juda Oma
y Mami pa stop di
jora…y tambe manda
su Angelnan pa kuida
nos….?...ah, y...drumi
dushi den kama grandi
di Papa Dios….!

Di e chikitin nan:
Shady-Ann, Ferron,
Qushans, Mushaina,
Ashtiannee, Cyrielle,
Yentl, Jeanny y demas
Bis-Nieta y Nietonan
Skirbi pa bo Nieta:
Vicky, pedi door di
nan!!!





AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berdè E ta ponemi sosegá.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente

Roman Jansen

Miho conoci como " Man chonchi "
Na edad di 77 anja

Na nomber di su
Rumannan: Sra. vda. Ileene (Ailin) Kock y famia
Sra. vda. Juanita Panneflex y famia
Sra. vda. Miguelina Yolanda Paesch y famia
Sobrinonan: Antonio "Antón" Kock
Pedro Kock esposa y famia
Vale Geerman y Ron Know na Hulanda
Marciano Geerman esposa y famia
Mariano Geerman esposa y famia
Janie Victoriano Geerman y Gina Edwardo y famia
Gregory Geerman esposa y famia
Clive Paesch y Erick van Bergen na hulanda
Ryan Erausquin
Tito Maduro y yui na Hulanda
Subrinanan: Maritza Panneflek
Lena Kock y yuinan
Cherieluschka Paesch
Celia Geerman
Su miho amigo di cas: Victor geerman

Su miho bisiña: Erick Wernet
Ester Panneflek y famia, Adriana Panneflek y famia

Primo y primanan, conocirnan y demas famia: Cansen, Kock, Panneflek, geerman, Paesch, Fam. Maduro na Hulanda y Curacao, Myer na Curacao, Bernabela na Hulanda, Dubero, Schwengle, Quant, Briezen, Ras, Rasmijn, werleman, wernet, Donata, Solognier, Bislick, Frank.
Tur broedernan y zusternan di huize Maristella

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Acto di entiero lo wordu anuncia después

Bishita di condolencia na cas di: Juanita Panneflek
Seroe Preto 28, San Nicolas



* MAMÀ *

Recordando nos infancia y nos bida, cada uno di nos a wordu Cuida, Educa, Disciplina y STIMA den un manera Unico ku nos wela; "Helen'I Bubu" so tabata sa.

E tabata tey, pa nacimento di kada un y a CUIDA y CRIA nos
kada pa asina nos crece FUERTE y SALÙ.
E tabata "MAMÀ"!,….mas ku nos mama pa nos.
Ela banja nos ku AMOR,
Ela seka nos ku RESPET,
Ela bisti nos ku BONDAD,
Ela sinja nos kana ku HUMILDAD,
Ela pone nos sinta ketu pa REFLEHA,
Ela konta nos kuento pa nos SA,
Ela laga nos traha pa BALORA,
Ela conseha nos ora nos kurason tabata YORA,
Ela laga nos kore y hunga pa asina nos ALEGRA
y asina ela mustra nos kon BIDA ta.

Hopi ela signifika y nos lo no lubida, nos lo Rekorda tur loke ela senala y signifika pa kada un di su Nieta y Nietonan.

"MAMÀ", a jega ora pa bay DESCANSA, pero no worry pa nos, paso nos sa ku Papa DIOS su kas ta nechì drecha pa asina BO SOSEGA!.

Di bo nietanan: Audrey, Suyen, Vicky y demas Nieta y Nietonan
Skirbi pa bo Nieta: Vicky



Aurora
Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada,
Den cucunucu di yerba bèrdé . E ta pone mi a sosegá,
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo :23
Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia fayecimento inespera na Hulanda di:

Sr. Albert Franklin Maduro

***19-05-1962 † 27-11-2008**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Bar hopping a laga turista desorienta

Asistencia di polis a wordo pidi diahuebs dies pasa di dos di madruga, na un highrise hotel, na unda e turista P.D. di 24 aña, nacina Estados Unidos, a bin basta burachi y a cuminsa bringa cu tur su famia. Ora cu polis a yega, e guardia ta bisanan cu tabatin un pelea formal den un camber di e hotel, y nan a bay pa yuda saca e hoben pafor. Ora cu el a sali, el a core bay direccion di lama. E ruman homber C.D. di 20 aña, ta bisa polis cu e tin miedo a su ruman no bay haci malo cu su curpa. E ta bisa polis cu su ruman a bay den un bus di placer haci bar hopping, y a bebe di mas. Mientras cu polis ta papia cu C.D, e ruman muher di P.D. tambe a bin na e sitio hunto cu su casa y nan tabata mustra cu nan tambe ta preocupa pa nan ruman no bay haci algo malo cu su curpa. Polis a bay busca den vecindario, pero no a topa cune. Pa 3.40, e rumannan ta yama warda di polis, cu nan ruman a yega cas bon. El a bisanan cu el a spanta, y a bay sconde, como cu nan a bise cu nan ta yama polis pe.

Polis di Oranjestad a duna 36 but

Diahuebs den oranan di dia, polisnan di Oranjestad a tene un control den Wilhelminasstraat, y a duna un total di 36 but. Esakinan ta pa infraccion den trafico y tambe faha di seguridad.



ATCO / ECOTECH ta anuncia fayecimento di

Sr. Paulus Ireno Irausquin
na bida ruman di Sr. Ignacio (Ino) Geerman

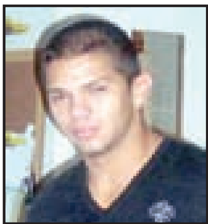
Acto di entiero lo tuma lugar Diadomingo 30 di November 2008.
E restonan mortal ta reposa for di 1.or di merdia den Misa Cristo Rey na Brazil.

Gerencia, Staf y Personal di ATCO / ECOTECH ta manda palabra di profundo condolencia na famiadi e defunto.

Cu Sr. Paulus sosega na paz.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



Y e lo ta manera un palo canto di coridonan di awa ku ta duna su fruta na su tempo y su blachinan no ta marchita y tur loke e hasi ta prospera .
A fayese trágicamente na edad di 24 aña

Ingar Derrick Bareño

Mihor conoci como Ingi
07/oct/1984 – 26/nov/2008

Na nomber di :
Su mayornan :

Tata : Rosendo y Rosamaria Bareño

Mama : Bernadetta (Deta) Ras

Su Rumannan:
Ignar (nacho) Bareno
Indira Varis
Su compañera: Antoniette(nettie) Geerman

Su yiu : Ivandrick
Welonan y wela : Feliz ras
Jose (jo) y Jacenta (azi) Bareño gomez
Subrino/anan: Sue-Ann, Gislain,Tamara,Shawn y Kendrick

Tanta y Omo nan: Jacinta y michael ling y yiunan
Clarita y simon werleman y yiunan
Elisabeth y Alberto Tromp y yiunan
Maximiliana Ras y yiunan
Maria y Felipe Caster y yiunan
Rufina y Rolando Tromp y yiunan
Elisabeth Bareño y yiunan
Marina Bareño y yiunan
Alberto y Maria Ras y yiunan
Jacobo Ras
Pedro Ras y yiunan
Cicilio y Maria Ras y yiunan
Antonio y Norinda Ras y yiunan
Jacinto Ras
Reymundo Ras y Compañera

Primo y Prima nan tanto na Aruba como Hulanda

Amigo y amiga nan tanto na Aruba como Hulanda

Ex compañera : Mirelle Dirksz
Ex suegra : Annie Lierop
Mama di su yiu : joally dirksz
Madrina y Padrinonan
Famia:
Bareño,Ras,Varis,Ling,Werleman,Tromp,Caster,Gomez,Ruiz,Barrero, Maduro,Fabus,Serna,dirksz,Lierop,Geerman

Demas famia bisiña y conocirnan tanto na Aruba hulanda y Colombia

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia

Acto di condolencia y entiero lo wordo anuncia después



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada; den cunucu di yerba berde. E ta ponemi sosega E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa" Salmo: 23

Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayecimento inesperadamente na Valencia, Venezuela 18 November 2008



SR. PAULUS IRENEO IRAUSQUIN.
Mihor conoci como "PAU"
*** 28 Juni 1963 † 18 November 2008**

Na nomber di su:
Mama: Maximina "Chichi" Irausquin
Ruman: Trina Irausquin
Sobrina y sobrino nan: Natasha Angela y jui
Nathaly Angela y jui
Viclisha Stamper y jui na Hulanda
Entony Dirks
Estevline Koolman
Ericson y Teric Pieternella
Demas sobrina y sobrino nan
Otro Rumannan: Demetrio "Nete" y Emilia Geerman y juinan
Antonio "Tony" y Filomena Geerman y juinan
Ignacio "Ino" Geerman
Agripino "Ibo" y Zoraida Geerman
Gabriel "Gabi" y Mila Geerman y juinan
Hubert Geerman y jui
Omo: Marcelo "Buchi" y Sylvia Irausquin y famia
Tantanan: Victoria "Toya" Irausquin y famia
Julianita "Ninita" Irausquin y famia
Maria Irausquin y famia
Madrina: Julianita "Ninita" Irausquin
Iha: Natasha Angela
Amigo di cas: Sargento Pascual Ras y famia
Amiga di cas i bon bisiñan: Delia Maduro
Primo y primanan, Acto Primo y acto primanan, Bisiñanan, Amigonan, Andy y su grupo, Ex coleganan di 1270, Caruso Booi, Post N.V., Rodhana Security y Wescar Aruba N.V.
Famia: Irausquin, Geerman y demas famia y conocirnan.

Acto di entiero lo tuma lugar Diadomingo 30 November 2008, 1'or pa 3'or di merdia na Misa Cristo Rey na Brazil y después saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. E restonan mortal ta reposa for di 1'or di merdia na Misa.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76
Diasabra 29-11-2008
7'or pa 9'or di anochi.

Enbez di flor o krans lo tin un box disponible na Misa pa un bon causa.

" Un bon hende ta bona manera un palma, e ta krese manera un sedar di Libanon"

PS:92;12
Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente di nos
Mama, Wela, Tanta y ruman stima:

Sra. Vda. Helena Marcedonia Martinus-Jacobs

Mihor conoci como: Mama-Helena di BuBu
Na edad di 91 aña

Na nomber di su juinan:
Santiago (Tachi) y Betty Martinus-de Cuba y famia
Heraclea (Clea) y Janchi Tromp-Martinus y famia
Adeleida (Betty) Martinus y juinan
Isaac (Nadi) y Theresita Martinus y famia
Sarita Martinus y juinan
Balbina (Pina) Martinus y juinan na Hulanda
Virgilio (Efie) y Marianne Martinus-Willems y famia na Hulanda
Mario (Chomai) y Margarita Martinus-Benevides y famia
Yvonne Martinus y juinan
Sra.Vda. Catharina Thielman y famia

Su nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tatarenietanan
Su rumannan:
Irena Jacobs y juinan
Sra.Vda. Annie Kelkboom y juinan
Nelly y Achi Becker y famia
Carlos Jacobs y juinan
Su Swa: Maurits (Piet) Peterson

Su comper y comernan, Ihanan, conocirnan, bisinjanan y demas famia Martinus, Jacobs, de Cuba, Tromp, Willems, Benevides, Schwengle, Monte, Peterson, Fang, Mendes, Dania, Kelkboom, Becker, Farro, Hoyer, Helmeyer, Mercera, Frans, Trimon Nava, Schermer y Thielman

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia
.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 29 di November 2008 pa 11.or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa Santana catolico den caya Ernesto Petronia.
For di 9.or di mainta e resto mortal di " Helena " lo ta reposa den Misa San Francisco na
playa.
Adres pa condolencia: Funeraria Zepp Wever Diahuebs 27 di November 2008
for di 7.or pa 9.or di anochi

Gradicimento/ dankbetuiging i invitacion

E dolor di perdida di nos mama te ainda ta intenso. E tawata esun ku a lanta nos ku asina amor, ku tawata tey ora nos tawata tin mester di dje, ora nos tawata tristo i tambe ora nos tawata contento. E tawata nos amiga. Nos consuelo ta ku nos por recorde ku respect i honor i ku el a bai encontra nos Tata ku ta den Cielo.

Nos, e yuinan, nan casa, e nietonan i e rumanan di Mama Marie, kier gradici tur esnan cu a sostene nos ora nos a haña e noticia inespera ku Mama Marie a fayece.

Gradicimento ta bai na tur esnan ku a manda flor, telegram, carta, ku a jama nos i tur esnan ku a bini na e oranan di condolencia i especial e miembronan di bario di Dakota. Dakota ´tur dia´.

Nos kier gracidi tambe esnan ku a sostene nos na e momentonan die fayecimento y entiero di Mama Marie.

Un danki special na, Ti Grace, Monique, Roxianne, Felicia, Shirley, Jeffrey, Mila, Cathy i sr. Rica.

Danki na zr. Van Gobbel, zr. Lili Gemert i Friede Enser.

Danki na e docter di cas, dr de Haas, ku semper ku su experienca a trata Mama Marie i tawata tey ku su bon adviso. Tambe nos kier gracidi tur e otro docternan ku a trata Mama Marie den pasado, su fysiotherapeut Alex Hessels, dr. Guda, dr. Cabenda, dr Caceres, dr.Peterson, dr. Cheng, dr. Jacobs, dr. Provence y dr. Haimee. Tambe nos kier gracidi e enfermeranan di Afdeling Chirurgie di Horacio Oduber Hospitaal.

E oranan di entierro a dunanos consuelo y a mustra nos e amor ku nan tin pa Mama Marie i su famia. Pa e momentonan ey nos kier gradici e contrubuishon y musica di ds.Mooten, e poesia di Pearl Dumfries, e contrubuicion di Jenny Loefstok, canticanan di zr. Berggraaf, y di miembronan di Misa EBG, e cancion di Jozef Dumfries, Meloni, cancionan di Etty Toppenberg y Trio Huas Tecas y di Kenneth Samsom.

Tambe nos kier gradici especialmente sr. Rowald Wever y coleganan di Funeraria Zepp Wever pa e bon servicio.

Alaves nos ta invita pa un servicio di consuelo na Misa di Evangelische Broeder Gemeente, Bethelkerk, Granaatappelstraat 6 na Dakota, diasabra 29 di november pa 7.30 pm di anochi. Boso presentia ta altamente aprecia.

Danki di curazon, Jean y famia, Danny y famia, Samuel y famia, Evelin-Pierre y Swinda.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
4845
8009
7646

ZODIAC
8429 Tauro

BIG FOUR
6574

SUPER FOUR
6999

DIARIO
6748
1973
8013

CORSOW

LOTTO DI DIA 06-10-21-22-30

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica Kibrahacha
Pariba di Brug:Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr. Luchmun

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

E dolo di laga bai

E adolecente promedio ta purba tur sorto di manere pa scapa di control di mayor, y durante e añanan tumuloso aki, hopi mayor lo no kier haci nada otro sino di mustre porta di cas. Pero ora e tempo yega, laga un yiu bai hopi biaha ta doloroso, sino imposibel pa hopi mayor. Mayornan cu a lanta na yiunan cambiando nan bruki, pasando nan dor di cuido diario; guiandonan dor di purunchi y graduacion, hopi biaha kier tene nan yiunan cu nan te hopi despues cu nan papel como mayor a caba.

E mesun compromiso y amor, cu ta pone mayornan haci asina un bon trabao ora nan yiunan ta chiquito, por haci tambe cu nan kier tene mucho duro na nan yiunan, ora esakinan bira grandi y adulto. Tin algun mayor cu tin asina hopi necesidad di nan yiunan cu ta dificil pa laga nan bai. E yiunan ta bira extension di e mayornan y nan ego ta hopi relaciona cu otro.Tog, ta responsabilidad di mayornan pa laga bai y libera e adolecente adulto pa e busca su mes caminda.

Mayornan cu ta nenga di laga bai hopi biaha ta forza nan yiunan pa escohe entre dos alternativa hopi robez. Un di nan ta pa baha cabez pa e dominio y manipulacion di mayor, cu ta haci cu nan ta bira marionetanan dependiente y keda mucha pa semper.E otro ta di reponde fuertemente, manera un volcan cu ta rementa y basha su lava riba tur loque ta den su caminda.

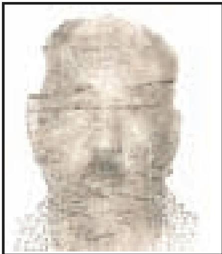
Pa manda bo yiu suavemente den mundo riba su mes, check bo mes mannan prome. Bo ta wantando nan mucho duro? Si esey ta asina, anto esaki por ta e miho momento pa laga bai un poco.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba bèrdè . E ta pone mi sosegá
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa"
Salmo: 23

A fayece cristianamente :



SR. MARIO LACLE
Miho conoci como : " Kiss" of "Mai"
***18-06-1940 † 27-11-2008**

Na nomber di su rumanan : †Efigenio Laclé-Sarita Kock y yiunan
Ramon Laclé-† Aida Lampe y yiunan
Theodor Laclé-†Maria Koolman y yiunan
Antonilia Laclé-† Juan Lampe y yiunan
Aura Laclé-Miguel Fuentes y yiunan
Valeriano Laclé
Pedrito Laclé- Shenta Angela y yiu
Gilberto Laclé-Rita Lampe y yiunan
Paulo Laclé-Tita Rip y yiunan na (Hulanda)
Elias Laclé- Lucia Tromp y yiunan
Delia Laclé y yiunan Regales

Madrina : Martina Winterdaal
Primo y primanan, sobrino y sobrinanan,
Amigo y amiganan : Jorge y Vilma .

Famia: Laclé, Luidens, Werleman, Erasmus, Croes, Fuentes, Lampe, Koolman, Kock Angela, Rip, Tromp, Regales, Briezen, Winterdaal.

Acto di entiero lo tuma lugar Dialuna 01-12-2008, 9'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues pa 11'or saliendo pa Santana Sabana Basora.
Respons ta cuminza 10.30 or di mainta cu Pastor Jairo Maduro.

Adres pa condolencia : Cas Paloma # 59
7'or pa 9'or di anochi
Diasabra 29-11-2008, Diadomingo 30-11-2008.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Despues di entiero nos no ta ricibi condolencia na cas.

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Aunke ta parse cu nada ta importabo, bo sa cu no ta berdad. Bo ta preocupa cu bo no por laga e responsabilidadnan di bo colaboradornan un bada y bo ta carga tur cos.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Un herida bieu cu bo a kere ta cura, ta lastimabo atrobe. Pa logra afianza bo relacion ta necesario pa bo enfrenta un duelo necesario y definitivo.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo no ta permiti pa ningun hende serca haya demasiado confianza. Bo ta preferi di ta bo so y no haya mal consehonan. Pensa si e situacion aki ta optimo pa logra resultadonan.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
No cai den comparacionnan cu ta daña bo relacion y lo caba aislando bo mes. Wak bo pareha cu wowonan di curazon y lo bo ripara cu e ta unico.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Si bo sigui papia solamente di bo atributonan, lo bo lanta resentimentonan cu lo bai lagando'bo so pa enfrenta bo responsabilidadnan.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Pone bo pia riba tera y purba destaca e aciertonan di e otronan y no remarca solamente nan erornan. Esey lo hibabo na ocupa e lugar cu bo ta wardando. esta esperando.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Loke bo no ta wak mas aleu cu un compañerismo ta leuk pabo y ta lagabo sinti bon, pa e otro persona ta amor. Purba di pone cosnan bon cla y evita desencantonan.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Entorno no ta hostil cubo, a pesar cu bo ta sinti'e asina. Relaha y dedica na bo tareanan. Tempo lo logra lo demas si bo ta confia.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo sa cu bo ta contento pa palabranan cu ta elogiabo y ta halagabo. A pesar di esaki, bo ta evita palabranan di definicion te ora bo no ta sigur di e sentimentonan. Relax!.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Tin biaha den cosnan mas simpel escencia di berdadero amor ta scondi. Un dinner intimo y un flor riba cusinchi ta logra reconquista bo pareha.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta na un paso di ocupa posicionnan cu ta di caracter mas cu infuyente. Por fin, lo bo afianza e compromiso cu bo relacionnan.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Laga full bo capacidad bale, specialmente si ta trata di desafionan compleho. Esnan cu ta rondonabo ta confia den bo, nan ta dunabo e forza necesario pa triunfa.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 29 November 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.42	1.44	1.46
Engelse Pond Sterling	2.68	2.73	2.79
Zwitserse Frank per CHF. 100	148.34	149.06	149.86
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	185.04	186.73	188.61
Euro per XEU. 100	227.68	229.76	232.06



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com

Un oficial di duane ta observa e destruccion di mercancia piratia na e puerto di Hamburg na Alemania. Como 23 container cu kedsnan piratia y otro productonan a ser destrui.

Nos Mundo Loco

Homber ta lanta señora for di coma

Un homber CHines exitosamente a lanta su casa for di coma despues di 10 aña, door di morde su tenchinan.

Zhang Kui di Shenyang, a bisa cu e a purba tur cos cu e por a pensa pa lanta su casa despues cu esaki a sufri un sla na cabez den un accidente industrial.

"Mi ta toca e radio, canta y papia cune, hasta mi ta kishikie, pero nada a traha," e a bisa un corant local.

"E ora ey mi a recorda cu un hende a bisa cu e pianan ta cas pa hopi nervio. Mi a pensa si mi por lant'e for di soño door di morde su pia."

E a cuminsa ta morde su tenchinan suavemente y ta haciendo asina regularmente pa e ultimo 10 añanan, te ora cu diripiente e a primi su pols.

"MI a haya kippevel. E tabata manera un persona morto di ripiente ta gara bo man, " e a bisa.

Su casa, Lv Fengshuang, awor por move su mannan y hari, aunk ainda e no por papia.

E pareha ta casa pa 27 aña y Zhang awor tin speransa di un otro milager, pa tende e stem di su casa atrobe.

Diabierna 5 di december

Aruba's Got Talent edicion dos lo ta den Centro Libertador Betico Croes na Santa Cruz

TUR cos ta cla pa e di dos edicion cual lo ta mas grandi cu esun anterior, despues cu e prome edicion tawata un exito rotundo Aruba's got talent ta continua den e bario di Santa Cruz.Manera e promotor di evento grandi aki a bisa for di comienzo, Aruba's got talent lo drenta tur bario pa asina promove nos artistanan local den gran forma. Nos por mira atras un tremendo evento y no ta kabe duda cu esun aki lo ta hopi mas grandi cu e prome edicion.

Masha hopi hende ta preparando pa e edicion aki, mirando con grandi e reaccion ta di e prome nos ta kere cu e biaha aki Centro Libertador Betico Croes lo ta un sold out completo. Aruba's got talent su meta principal ta y lo keda pa carga nos artistanan local lo maximo, na Aruba nos tin hopi artista y talento cu ta scondi of nunca nan a haya e oportunidad di presenta riba un esenario.Nos a ricibi hopi reaccion positivo di e tremendo programa aki, esaki ta e show cu nos artistanan tawata warda masha tempo riba dje. Loke ta hopi a gusta ta e biografia di cada artista, aki bo ta sinja conosenan mas di serca nan bida con nan a haci yega eynan.Diabierna 5 di december lo bo conose 8 artista local nan historia y nan talento den baile, canto, dj, arte visual y bandanan cu ta preparando un espectaculo nunca antes visto. E seccion di noticia cu ja tin un fanaticada hopi grandi y sin laga afo e dance battle contest cu e biaha aki lo ta entre Colegio Arubano O'stad y Maria College Mavo pa e premio di Afls 1000,- pa nan scol.
Diabierna 5 di december nos ta warda tur hende for di trempan na centro Libertador Betico Croes pa asina apoya tur nos artistanan local lo maximo riba esenario. Aruba's got talent ta gradici tur su sponsorsnan cu ta hasi e evento aki posibel tur luna. Jega trempan pa asina bo forma parti di e publico di Aruba's got talent porta lo habri pa 7'or di anochi.Asina ta wak pa bo tey 5 di december na sporthall na Santa cruz cu Aruba's got talent edicion 2 !!



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Hulanda a pasa man pa Cuerpo Policial na Antiyas, awor falta nos

Pa: Karel Arends

DESDE 1986 nos a conoce momentonan masha mahos unda nos Polisnan a comete errornan grandi cu a cuasa perdemento di credibilidad. Demaciado Korps Chef a ser cambia desde 1986 te cu 2008. Den 22 aña di tempo cos a keda cambia manera un organización cu no conoce sentido di organización stabil. Un Cuerpo Policial ta reflejo di seriedad pa cu securidad entre Politica durante Gobernacion y risiconan. Tur hende conoce kendenan tabata Polis y tur sa ken tabata Polis drechi cu tabata comporta su mes debidamente durante ora di trabow y den ora liber. For di unda nos a cuminsa awe ta parce cu nada mas a resta, tres ultimo acontesimento ta bisa tur cos. Horta un auto di pois y kima den Santa Cruz, drenta warda di Polis nono na Santa Cruz y kima un auto eyden. Ultimo tabata drenta warda di Polis na Balashi y horta un cantidad grandi di cos.

Ta parce cu e cosnan cu a pasa na Antiyas ultimo 15 aña ningun a ser informa na Aruba como parti di Reino Hulandes. Wel na Antiyas tambe tin serie di cos cu a pasa y desde 15 decembe 2008, otro gay ta canta na Bonaire, Sint Maarten y Corsow. Hulandesnan lo tuma tur cos over y nan lo bai percura pa drecha e respet pa autoridad completamente di nobo. Un reconstruction completo cu ningun hende por bisa si esey lo dura 5 of 10 aña, pero cos lo bira hopi cajente pasobra e respet pa Hulandes no ta suficiente halto, esey ta obliga nan manda hendenan cu sa deal cu e cuidadanonan di e Islanan menciona. Ban sigui cu Aruba, demaciado salimento di hende experencia den un tempo hopi corto for di Cuerpo Policial Arubano, y esey ta haci cu e Polisnan cu topa cu cosnan cayente y nan mes ta bira demaciado cayente den nan emocionan, ta actua apurado. For di Gobernacion na 1994 cos a cuminsa bira hopi fastioso entre bestuurkantoor y Cuerpo Policial. E periodo 1994 pa 2001 no tabata nada agradable debi cu e tata di Cuerpo Policial Arubano difunto Watty Vos for di 1996 su salud no tabata 100% mas. Constantemente den exterior luchando contra su bida y esey a causa cu Cuerpo Policial Arubano a pasa den turbulencianan unda e relacion interno a keda bai atrás. Revalidad Policial pa loke ta color Politico a casua hopi división den e cuerpo. Despues di 2001 pa 2008 Aruba su Cuerpo Policial a conce constante confrontación entre Korps Chef y Minister di Husticia. Hulanda a keda insisti cu cos no ta bayendo bon na Aruba, te cu a jega e momento cu 3 Comisaries a bai casi hunto for di e Cuerpo y esey tabata e momentonan mas imcomprendible cu "Ministerraad di Aruba" completo a keda man cruza laga e barco bai fondo. Presion a ser pone pa pone un Hulandes como Korps Chef y eynan Sr. Peter De Witte a ser translada for di Kustwacht pa Korps Chef di Cuerpo Policial Arubano. Pero e problema mes a keda existi pasobra demaciado influencia Politico den e Cuerpo, tur cos ta sali den publicidad manera ta un organización di muchanan di "Kleuterschool". Kiko Staatssecretaris Drs. Ank Bijleveld y Minister Prof. Hirisch Balin ta warda ningun hende no sa, pero Minister di Husticia, kier of Aruba ta na promer lugar y e situación no por keda manera e ta.

E ta un situación suamente peligroso y ta exigi "Openbare orde" No tin suficiente respet pa nos Ley, no tin respet pa autoridad. Aruba su systema di "Rechtshandhaving" mester di un renovación completo y urgente. Partido MEP a laga e cos aki bai completamente for di man y esaki ta debi na e tencion cu ta existi entre Nel Oduber y Rudy Croes den MEP, desde Fallecemento di Betico Croes. Ora tin conflicto entre poiticonan ta e partido ta sufri y Aruba sigur. Nos por a wak esey entre 1998 pa 2001. Pesey Hulanda ta keda responsable y masha liher mester bin investiga y actua.

Comemorando 20 aña di 'December 1 AIDS Day Walk'

WOMEN'S Club of Aruba ta invita henter e pueblo di Aruba pa bin cana hunto cu nan den e "December 1 World AIDS Day Walk", cu ta un caminata anual cu ta tuma lugar rond mundo pa asina concientisa comunidadnan y comemora esnan cu a muri di e malesa HIV/AIDS.

E biaha 'ki ya ta di 20 aña cu e actividad aki ta wordo tene rond mundo, esta fo'i 1988 UNAIDS a cuminsa cu e caminata di concientisacion aki, riba e fecha di 1 di december.

Aki na Aruba ta e AIDS Awareness and Education Committee di Women's Club of Aruba ta organiza e caminata anual aki, y e aña'ki e caminata lo sali for di e Strandpolitie parking lot (banda di Westin Hotel) pa exactamente 5:30 p.m. y ta termina na Paseo Herencia. E duracion di e caminta lo ta mas o menos 25 minuut y después na Paseo Herencia lo sigui un programa special pa e participantenan y e publico presente. Nos ta pidi pa ta presente na e Strandpolitie parking lot pa 5:00 di atardi.

Nos ta pidi tambe pa tur participante bisti jeans y un blusa blanco. Lo nos parti sinta cora, bela y awa pa tur. Participación ta GRATIS. Sí lo tin collecte busjes na Paseo Herencia y nos ta conta riba boso generosidad.

Boso participación ta un sosten importante pa esnan den nos comunidad cu ta biba cu HIV/AIDS y un consuelo pa esnan cu a perde nan ser keri na e malesa 'ki.

Slogan di e aña ta: "STOP AIDS,KEEP THE PROMISE Leadership".

Si tin mester di mas información por jama Mily Henriquez na Cell: 593-0233 of Annemieke Hoftijzer na Cell: 560-3388 of Milagros Posner Chairman of AIDS Committee na Cell: 733-2020.



Participacion di Aruba na feria turistico AVAVIT na Venezuela



RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority a participa na e feria turistico anual na Venezuela, AVAVIT.

AVAVIT ta un asociacion di agencia di viahe y di turismo di Venezuela cual ta existi di tour operator, agencia di viaje, y tambe aerolínea.Normalmente esaki ta tuma lugar na luna di november pero e aña aki nan a dicidi di haci'e na october, cual a mustra di ta un exito. Tabata tin un cantidad hopi grandi di agencia di viaje presente.Aruba a resalta en grande cu nan booth. Tin di menciona cu e material cu Aruba tabata tin na nan booth pa comparti a caba den e prome hora di tur tres dia. Tambe a provecha di estrecha contacto cu e tour operatornan y representantenan di aerolínea.

Den e parti di animación, Francis Jacobs cu su banda atrece un ambiente ameno atraendo mas hende na e booth di Aruba.

ATA Venezuela a keda masha satisfecho cu e resultadonan di AVAVIT.